Ն° 1278 — 1881 ՆՈՅԵՄԲԵՐ 18 ՇԱԲԱԹ — ՊԵՏԵՐԲՈՒՐԳ

ԹԷՐԱԷՄԱՆԸ ԷՖԷՐԵԱՐ

ՄԵՎԱՏՏԸ ԲՈԼՈՐԻԳԻՑԷ ԻԼՄԻՑԷ ՎԷ ՄԻԼԻՈՆԷ

ՎԷ ՍԱՒՐԷՑԻ ՀԱՄԻ ԵՎ ԵՊՄԻ ԳԱԶԷԹԱ ՏԸՐ

ԱՊՕՆԷ ԳԻՑԱԹԼԱԲԸ

Մէջիտիէ 20 զուարչան

ՍԹԱՄՊՈԼ ԻՉԻՒՆ

Պիր սէնէլիք . . . . . 180 ղրշ.
Ալթը այլըգ . . . . . 90 »
Իւչ այլըգ . . . . . 50 »

ՎԻԼԱՅԱԹ ԻՉԻՒՆ

Բօսթա իլէ իրսալ օլունաճագլար իչիւն

Պիր սէնէլիք . . . . . 220 ղրշ.
Ալթը այլըգ . . . . . 110 »

30 Բարա

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՑԱԹԼԱԲԸ

Պէշ էր տարիքը իչիւն

1 վէ 2 վէ 3 ամսոյ համար . . . 5 ղրշ.
Վիճնդիգ սահիֆէյէ . . . . 2 »

ԻԹԹԱՐ. Պոդա, Շերքէթ վէ ուրուս սարբաճիկէյէ ապա.

2 վէ 3 ամսոյ սահիֆէյէրէ . 6 ղրշ.
Վիճնդիգ սահիֆէյէ . . . . 4 »

Զկսատ ալինաճաք իչիւն իլանթա այրը բազարլըգ օլուր։

Մէվատատը նամիսայա տայիր պէնատէր մէհճանէն գապալը օլուճաճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իսատ օլունմայաճագ։

30 Բարա

Խոարէխանէսի վէ մանթպասասը, Սթամպօլոյ Պապը Ալի ճատուէսինատէ էսկի Պապը Զաւպիկէ սօգաղը քէօշէսինատէ նուսէրօ 8 տէ տիր։ — Դազէթաճրը ուսկերու խոարէ վէ թանրիբիյէսինէ ալինը քեաֆիֆէյի մէվլատու հագգընտա, Միւտիրի զազէթա Տիգրան Ճիվէլէկեանա միւրաճաաթ օլունճաղը կիպի, քեաֆիֆէյի մէքեաթիպին տախի անը նամբնա կէօնտէրիլմէսի իգթիզա էտէր։

ԱՄԻԹԱՆԷ 18 ՆՈՅԵՄԲԵՐ

ԿԻՒՆԼԻԲԻՐ ՀԱՎԱՏԻՍ

Էվվէլքի կիւն իսթիմա խտէն մալիյէ զօմիսիօնու հագգընտա տիւնքի հիսէբմէտէ պապը մալիւմաթ վէրմիշ իմիք։

Տիւնքի Լէվանդ տախի իսթիմար մէզքիր հագգընտա տիթիտէքի մալիւմաթը վէրմիշ տիր։

Մալիյէ գօմիսիօնէրն բազար էրթէսի կիւնքի իսթիմարնտա, թիթիւն ինհիսարը մէսէլէսինին Ֆրանսալը մուրախասա թարաֆընտան մէվգիի միւզաքէրէսէ գօնուլմասը թէքլիֆի օլունմըշ տրը։

Բէիս Սէրվէր բաշա հագրէթլէրի՝ հիւքիւմէթը Սէնիյէնին թէզեիրը վարիտաթ իչիւն թիթիւն ինհիսարընը գապալէ հագրը օլուտլընը գապաթ Մ. Լէոնիտաս Պալթաճը լայէհասընէն պաղը նօգթալարը գապալ օլունմայաճաղընտան, թէրվիճի եօլունտա պուլունմայաճաղընը, վէ քէֆիյէթին եէնի թէչէքքիլիտեճէք մէճիրը իտարէսէ տիր պուլունտուղընը։ Վէ սէնէվի 800.000 ղիրայա պալիղ օլմասը մուգաբրէր օլան պիր մէգասրտան գիլատ ինհիսարը տուլանտան հասը օլաճագ ֆագատի վարիտաթա ասհպը թահվիլթէն իշիրիքը հիւքիւմէթը Սէնիյէ ճանիպինտէն հիչ պիր վէճսէյէ գապալ օլունմայաճաղընը պէեան իսթիմ տիր։

Տաին վէքիլլէրի՝ իշպու պէյան նամէրի բրօթէսթօ իլէ իսթիրազընը կէլէճէք իսթիմատա իգիատ ու իյզահ իտէճլէքլէրինի արզ իլէմիշլէր տիր։

Մ. Պուրդ՝ ասհապը թահվիլթէն թահտիտը հուգուգունու մուճիպ օլան պէօյլէ պիր իտասայէ սահր բիւֆէգասըյա պէրա-պէր իսթիրազ իլէ, Մ. Պալթաճը թարաֆընտան թագտիմ օլունան չարթնամէնին Բուսումը Սիսթէ եէնի մէճլիսը իտարէսինճէ տախի գասալը օլունմայաճաճաղընը իգիատ իսթիմշ տիր։

Պատէհու գօմիսիօն՝ թէսվիյէի տուլուն լայէհասընը տախի խասֆիճէճ թաատիլ իտուլ, ֆահրին 100տէ պիր տէ օլտուղու հէն. կեամտա թահվիլթէն միւպայա թարիգիյէ իլասը իչիւն, մրգ. տարը իսթիպարի նիսպէթինտէ թաեին օլունան 100տէ 50 ֆիյաթընընն 100տէ 66եա իպլաղ օլունմասընա գարար վէրմիշ տիր։

—

Մէզքիւր գօմիսիօն՝ տիւն տախի ագտը իսթիմա իտէրէք, Մալիյէ միւսթէշարը էվէթնտօրֆ պէեին թանգիտ իսթիմշ օլտուղու լաեէհա իլէ թիթիւն ինհիսարը հագգընտա իճրաի միւզաքէրէ իլէմիշ տիր։

—

Պու կիւնքի վէքիլ թազմինաթը հարպիյէ մէսէլէսի հագգընտա պէրվէճհը աթի եազըճօր։

«Բուսիա թազմինաթը իչիւն սենէվի թախսիս օլունմասը Բուսիա մուրախասալարը թարաֆընտան թալէպ օլունմագտա օլան 12 միլեօն ֆրանգ իլէ, մուրախասալարը-մըզ թարաֆընտան հէվալէթէն իթա օլունաճաղը պէյան պուրուլան վարիտաթ արասընտա խայլիճէ ֆարգ պուլունտուղու մէսմուաթը ախրէյի աճիպանէմիզտէն տիր։ Լաքին թարաֆէյինին հիւնի նիյէթի հէր կէօնա միւգքիւաթը հալէ քիֆայէթ իտէճէյի պէտիհի տիր։

«Թախսիսի իսթէնիլէն 12 միլեօն ֆրանգ՝ հէմ ֆայիզ վէ հէմ բէսիւլմայ մը՞ թէէտիրէ իտէճէյի մէճհուլ տը։ Ֆագատ Պապը Ալի ֆայիզ վէրմէյճէճկինի էվվէլճէ պիտիրմիշ օլտուղու ճիհէթլէ, պու մէպալիղը սէնէվիյէ եաբընը բէսիւլմայ թէէտիրսինէ թախսիս օլունմագ մանլուպ օլտուղու անլաշըլըօր։

«Թախսիսաթը մանլուպէեէ մուգապիլ կէօսթէրիլէճէք վարիտաթ միյանընտա էրզրում վիլայէթի էվվալրնտան տախի պաղը վարիտաթ կէօսթէրիմէսի միւհիմ թէմիլ տիր։ ամնա էրզրում վարիտաթընդն Բուսիա մէմուրլարը թարաֆընտան իտարէ օլունմագ իւզրէ թէրքի մանլուպ օլտուղունա տաիր կէյէն հաֆթա չէգ մրշ օլան չայիա՝ քիւլիէն պիէասա օլտուղունը քեմալը վիւսուգ (իմի. մատ) իլէ պէեան իտեպիլիրէր։

«Հէր հալտէ պու մասրահաթընն տախի հիւսանի սուրէթլէ թէսվիյէ-բեզիր օլմագ եօլունու թուրմասը Ղանը մէմնունիյէթ տիր։ Արթըգ օրթասա ումուրը մալիյէ զանիյէի խարիճիյէսի գալմայաճաղընտան, տէվլէթ՝ իսլահաթը մալիյէի տանլիլիյէ իլէ միւշթէղիլ օլուր։»

—

Պօսնա վէ Հերսէքովէ ասայիշին կէրէյի պիպի միւխթէլլ օլմագ եօլունու թուրմուղունու ասն խասպէրլէրտէն օլմագ իւզրէ վէքիլ եազըեօր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Էվվէլճէ եազտըղընը վէճհ իլէ տիւնքի կիւն Իթալիա սէֆիրի գօնի Գօրթի ճէնապէլէրի՝ մէյէթի իլէ պէրապէր Մապէյնէն կէօնտէրիլէն արասպարա ըաքիպէն ելտրզ սէրայը հիմայունընա ազիմէթ իթմիշ վէ իթալիա գրաֆ թարաֆընտան զաթը հագրէթ Շահանէեէ իհսան գըրնան Անանիա նիշանընը՝ խարիճիյէ նազընը Ասիմ բաշա հագրէթլէրի հազընը օլտուղու հալտէ, հուգարը Շէհրիարիյէ թագ տիմիլլէմիշ տիր։

—Շէհր էմինի Մազհար բաշա հագրէթլէրի էվվէլքի կիւն ագշամա գատար Մապէյնը Հիմայունտա պուլունարագ միհիմմ պիր իշէ մէշղուլ պուլունմուշ տրը։

—Մէսմուտթըզրա կէօրէ, տէֆթալէ գէրրի կազէթամըզդա սէպագաթ իթմիշ օլան տէավի վէքիլի միթէհայիանընտան թընկը Սիմոն էֆէնտի պու տէֆա իսթինաֆ թիճարէթ գըսմը բէիսի սանիսի սատատթիլիս Սուրէնեան Յովհաննէս էֆէնտի ալէյհինէ իշթիքատ ատ-էլ հիւքքամ տավասընա գըսամ իթմիշ տիր։

Վէքիլի մուսամիէ՝ի թանբերզ պիլէնլէր՝ թապահթընընն նիհատէթ տէրէճէտ միլայէմէթինէ գանատթ հասը իթմիշ օլաճագտար տրը։ Ֆիհնագիգա մուսամիէյէ՝ հաքիմէրին վուգուը իհթիմալտէն օլան պէդիրք քիչիք խաթայաթընը հէման գաբատպ իթչասընը մէհինէ էգճան ու տիլ զայրէմ իսթմէյի քէնտինէ պիր մէսէլէք իսթիխազ իթմիշ վէ սը. ֆաթը հաքիմէյէրին իսթիզամ վէ միւտաֆէասընը քէնտինէ պիր չանու չէրէֆ տատ իլէմիշ օլտուղուրանա մալիյմ իքէն, պու տէֆա չու օն տէօրթ սէնէլիք մէսլէքինի պիրտէն պիրէ թէպտիլ իլէ միլէթտաշը պուլունան միւարիրիյհ էրիսի սանի ալէյհինէ իշթիքատան-էլ-հիւքքամ իթմէսի հագիդաթէն զարարը հավատիսաթտէն պուլունտուղընտան, իշպու տավա հագգընտա իլէրուտէ աղանաղընմըզ մալիւմաթը օգուսանլարըմըզդա պիլտիրմէյի վատ իտէրիզ։

—Լոյտ նամ Ավսթրիա—Մաճար վարոր գումբանեասընդն ալաֆբրանկա 1881 յունվար 1տէն հոկտեմբերը իսթիտասընա գատար վուգուս պուլան հասըլաթը 5.557.975 ֆիօրինէ պալիղ օլմուշ տրը։

Պիր թրիսթէթ կազէթասընդն պէեանընա կէօրէ, մէզքիւր գումբանեասընդն ալաֆբանկա գարպալն թրիսթէթ իլէ ինկիլթերրա պէյնինտէ վէ Ֆրանսանընն զարպ լիմանլարը իլէ Ամերիգատա Պրազիլիա պէյնինտէ տախի վարոր իշլէտճէճէ իմիշ։

—Էմիրկենտ պու տէֆա պիր իսլամ գըզ մէքթէպը իսպիտասի քիչատ օլունուպ, իշպու ըէսմը քիչատտա պիր խայլի մէմուրինը քիրամ հագրը պուլունմուշլար տրը։

—Մէքքէ էմիրինին եէյէնի Շերիֆ Ալի էֆէնտի՝ ախիրէն Տերսաատթէթ միւվասլէթի իտէրէք, մագամաթը Ամիյեեէ արզուհալ վէրմիշ։ Վէ քէնտիսինին Մէքքէտէն թարար մատտէսի իլէ քէնտիսինին, տէն իհսիլաս օլունուղու իստասասընտա պուլունտուղու Լմալ իշիւն թէչէքքի իմիշ տիր։

—Կէյէն բազար երթէսի կիճէսի Բուսիա վէ Ինկիլթերրա տէվլէթլէրի սէֆիրլէրինին պագը սիւֆէրա իլէ ահրպպալարընա խուսուսի սուրէթտէ օլարագ գիեսֆէթ վէ սօարէ վէրմիշ օլտուգլարը խապէր ալընմըշ տրը։

—Պէյօղլունտան Շեչլի գարագղլխանէսինէ գատար ինչասը միւթասավիր օլան Թրամվայ թարիգի ամէլիյաթը բանգալիթիլ գատար եարըմըզը օլուպ, էմրը ինչասնա կէօսթէրիլէն սիրատի վէ կէրմիյէթէ նազարէն, մէզքիւր թարիգին իբի իչ այա գատար իքմալ իսթիլէճէյի միհիթմիշ տիր։

—Պա իրատէի Սէնիյէ Մէքքէ գօմանտանը Նէճիպ բաշա Տէրսաատթէթ կէմէք իւզրէ իմիշ։

—Եէմէն վիլայէթի տախիլինտէ Ադ գազասընա չիչէք խասթէյի զուհուր իտէրէք բէք չօգ վէֆիատ վուգու պուլմագտա իմիշ։

—Եէմէնտէ պիր իսլամ գազբսը իչիւ երքէք վէ պիրի գըզ օլմագ իւզրէ պիրտէն տէօրթ չօճուգ տիւնեապա կէթիրմիշ վէ պունլար. տան պիրի վէֆատ իմիշ իսէ տէ, տիկեր իչիւ պէրհայաթ իմիշլեր։

—Մէքքէտէ նոյեմբերին 6ընտա 7, վէ 7սինտէ 1, վէ 8ինտէ քէզալիք պիր քիչի գօյերատան վէֆատ իմիտի, վէ ճիատէտէ նոյեմբերին 10 վէ 11ինտէն պէրու դօյերատան վուգուատ օրմասրդը ճիատէ գատանթինա միտիրինտէն կէյէն պիր թէյէկրաֆատան անլաշըլմըշ տրը։

—Տիարպէքիր վալիսի Իզզէթ բաշա հագրէթլէրինին մէմուրիյէթինտէն իսթիֆա իմիտի մէսմուտրը։

—Իշիտիտիկինէ կէօրէ, եէ թիմէրին եէթիմ ատանտրընտա պուլունան ագչէյէրինին 95 վէ 96 սէնէսինտէն միթէտախլի ֆահրլէրի պու քերրէ ըէս իլմալէ իլա-վէ օլունմուշ տրը։

—կէյէնտէ պէյօղլունտա Գալաթա սէրայընը գարշըսընտա ինչա օլունան Ազարեան էֆէնտի. Նին էգնիյէսինտէ չալըշմագտա ի քէն, մանէյա իլէ ամէլէտէն ցա. կոր նամ քիմէնէնին պաշընտան ճէրհ վէ թէէլի իտէն Աբրահամ նամ չախս պու քերրէ պէշ տէ. նէ քիւրէք ճէզասընա հիւքմ օլունմուշ տրը։

—Մէրվանէն ավտէթինի եազմըշ օլտուղումուզ Տէյլ Նէ-ղ կաղէթասընընն մուխպիրի Մ. Օ'Տօնովան՝ պէյօղլունտա ինկիլիզ էտէպիաթ վէ մաքինաճրլըգ ճէմիյէթինտէ բէնճէնպիհ ագչամը «Մէրվիլ իլէ Ասիան վուսաթ սէյահաթնամէսի» իսնվանըյա պիր մագալէ իրատ ի ճէք տիր։

Ինկի էրբա սէֆիրի Լօրտ Տըֆրին խի օ ագչամը հագրը պուլունո , պիզղաթ ճէմիյէթի քիչատ .էճէյինի վատ իլէմիշ տիր։

—Վօլսըն թախլիյէսինտէն սօնրա վուգու պուլան չէնլիք էսնասընտա իքի իչ տերպէտէր պիր ճամիյէ տուխուլ իլէ պիր ճամ գըրմըշ վէ պիր գուրան չալմըշլար իսէ տէ, եունան հիւքքիմէթի թարաֆընտան ախզ ու կիրիֆթ վէ հապս օլունմուշլար տրը։

—Գալաթա բօսթախանէսի կիպի Եանեա բօսթախանէսի տախի՝ պու տէֆա Եունանիսթան իչիւն մէքթուպ վէ սարէթ գապալ իթմէյէ էմր ալմըշ տրը։ Տէրսաատթէթ Օսմանը բօսթա իտարէսինէ՝ Ամինա բօսթա իտարէսինէ պիր թէյէկրաֆ քէշիտ իտէրէք, թուրքիա իլէ Եունանըն տախիլ պուլունտրգլարը իթթիֆաղ բօսթա ահ.

քեամընա թէվֆիգէն Եանեա բօսթախանէսինին Գօրֆու վէ Լարիսայա բօսթա չանթալարը կէօնտէրէճէյինի իչար իմիշ տիր։ Մեգքիր Օսմանը իտարէսի՝ պու չանթալարա մուգապի օլարագ Եանեա վէ միւլհագաթը իչիւն Եունանստան կէյէն բօսթա չանթալարընը գապալ իմմէյէ հազըր օլտուղունու, վէ պու թարիգին՝ իքի բօսթա իտարէսի արասընտա պիր սուրէթը թէսվիյէ հուսուլէ կէյինէճէյէ գատար, տէվամ իմմէսի լազըմ կէլտիկինի եունան բօսթա իտարէսինէ պէեան իլլէմիշ տիր։

—Մահքէմէի իսթինաֆ մէմուրինի ատալիյէսինին ատամ 5տէն 10ա գատար մէմուրիյէթէրի պուչրնտա պուլունմայարը մահքէմէի մէզքիւրէ բէիսի Սիւրուրի էֆէնտի հագրէթլէրի թասարֆընտան էմր ու թէնպիհ գըլընմըշ տրը։

—Լօնտրա Օսմանը սէֆարէթի իքինճի քատթիսի Սէզայի պէյ էֆէնտի տիւնքի կիւն մահալը մէմուրիյէթինէ ադիմէթ իմիշ տիր։

—Միրիլիա Համամ բաշա եվվէլսի կիւն Շամանտ Տէրսաատթէթ կէլմիշ տիր։

ԹԷԼԵԳՐԱՖ

Ամանաթ Հաւատ

(Պոստ-ոֆիս նեռ Ռեբեռ-ֆլոռ)

Ամինա 29 Նոյեմբեր

Դրալ Եօրկի հագրէթլէրի՝ պու կիւն էօքէնճէն սօնրա, մօյսա իճրա իմտիյի սեյահաթընտան ավտէթ իմիշ տիր։

Թունուզ 29 Նոյեմբեր

Պիր Ֆրանսըզ ասքէր գօրլը՝ Թունուզդն հուտուտը ճէնուպիյէսինտէ վագը նէֆթա նամ մահալէ մուվասէլէթ իմիշ տիր։

Թունուզդն հէր թարաֆընտա արթըգ մուգավէմէթ վուգու պուլմամագտա տրը։ ասիրեր արզը իսթիրման վէ թէսլիմը կսլիհա իտէրէք թազմինաթը հարպկյէ թէէտիրէ իմիմէքտիրլեր։

Լօնտրա 29 Նոյեմբեր

Բարլամէնթօ՝ փէտրուարը 7 սինտէ ագտը իճթիմա իտէճէքտիր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Բաթրիգ Ամեն. Ներսէս Օրբազան հագրէթլէրինին էսպապը խաթիֆասը հագգընտա ախիրէն ալտըզմըզ մալիւմաթա կէօրէ, թազրա առաջնորդարընն Սթամպօլա կէթիրարիլպ ընէրի եիւզ իւսթիւ պրագըլտըգտան մատտա, վիլաեաթտա կիւնտէն կիւնէ մէզալիմ վէ թասատտուֆաթընը թէզայնիւա իմիտիկի, վէ Խրիմեան Ամեն. Մկրտիչ Օրբազան հագրէթլէրինին ըՍթամպօլա կէթիրտիլմէսի իչիւն Պապը Ալինին իսրար իլէտիկի, վէ էրմէնի Բաթրիգխանէսինին էօխէտէն պէրու մալիք օլտուղը հուգուգ վէ ատաթրն խիրաֆընտա օլարագ կիլիկիա կաթողիկոսընն միւտաֆէա իտիլտիկի՝մէզքիւր իսթիֆանամէտ զիքր ու իմեան օլունմըշ տրը։

—

Բաթրիգ Ամեն. Ներսէս Օրբազան հագրէթլէրինին իսթիֆա մէսէլէսինտէն տօլայը Նախաքնինչ Դիւանլարընն պիլճիմէթ ազասը էօնիմիզտէքի ճումա էրթէսի կիւնիւ իճթիմայէ տավէթ իմմէեէ Ատեհապատացդիւան իլէվարչական խորհուրդ թարաֆընտան գարար վէրիմիշ տիր։

—

Սիվաս Առաջնորդը Դեր. Տ. Պետրոս Արքեպիսկոպոս պաղը մէվատը միւհիմմէ հագգընտա մալիւմաթ վէրմէք իւզրէ, տիւնքի կիւն Տախիլիյէ նազընը Մահմուտ Նէտիմ բաշա հագրէթլէրի իլէ Տիվանը իսթինաֆ բէիսի Սուրուրի էֆէնտի հագրէթլէրինին նէգտինէ ադիմէթ իմմիշ տիր։

—

Սիվաս տախիլինտէ թէնուս գասապասը էհտիսի բաթրիգխանէյէ պիր թէլեգրաֆ քէշիտ իտէրէք, Զերքես մուհաճիրէրինին եազմակիրլիքլէր իճրա իմտիրլերինի, թորոս նամընտա պիրիսինի հօլտիւրաթիւքլերինի, վէ կիճէյէ յին Ցարութիւն իսմիրլէ պիր քիմէնէ. նին խանէսինի գուշատարագ բարա իսթէտիրլերինի իշար իմմիշլեր տիր։

Վարչական խորհուրդ՝պա թագրիր քէյֆիյէթի Պապը Ամիյէ թէգվիզ իմմէ ե գարար վէրմիշ տիր։

—

Մ. Երզուսաղէմրէն Սթամպօլա կէլիսպ կէչէն չարչէպահ՝ կիւնիւ Աղամաչա կիմմիշ օլան մարան Գեր. Աղուանատուրէ Պիսկոպոսունուն. քի կիւն Տէրսաատթէթ պէյէ. իտերէք, ասղրուանա Գամգարուտա երուսաղէմատունանէնմիշ տիր։

—

Բաղէշ (Պիթլիս) վիլայէթինտէ վագը կալէսնի գարիկէսինտէ եէ. նիտէն պիր քիլսէ ինչասը խիւն իսանէ թօբամագա կոսն. Ատան իլէ Տնտես. Տեսչութիւն թարաֆընտան գարար վէրիլմիշ օլմագլա, բաթրիգ Ամեն. Ներսէս Սրբազան հագրէթլէրի անասրդ գարդիչի մէզքիրէրի օլուպ էլան ըՍթամպօլա պուլունան Արժ. Տ. Պետրոս վարդապետ պիր ֆոնդակ իմա իտէրէք, Սթամպօլ, Պրուսա, Իզմիր, Մերսին, Զանագգալէ, Բուսմանիա վէ Ատանասա օլ պապտէ իսանէ թօբլամասընա մէկզունիյէթ վէրմիշ տիր։

—

Էրզինկեանատան խապէր վէրիլտիկինէ կէօրէ, Ռուսչուրդ Դիմաքսեան Գեր. Տ. Հմայեակ եպիսկոպոսը Սթամպօլա չարդըլմասը հավատիսի չէհրը մէզքիւրէ վիւրուա իտինճէ, տեղիլ եալընըզ էրմէնիլէր, հաթթա թիւրք վէ ֆիւրտ ճէմասը միեանընտա պիրիսինի մուճիպի խալէճան օրմուշ տրը։ Զիրա տէվլէթ ու միլլէթինէ սարգանէ վէ ֆէտաքարանէ խըտմէթ իտէն պէօյլէ պիր բէիսի բուսանի՝ պէտէպանլըգա հէտեֆ օլմուշ տրը։

Պու հավատիսին իւզերինէ Գաւառական ժողով իճթիմա իտէրէք, երեսխոսանլար թարաֆընտան միւմզն բաթրիգխանէյէ պիր մաղպաթա իրսալ օլունմուշ, վէ պունտա՝ միւշարիյէյհ Սրբազան Առաջնորդընն 2-3 սէնէճէն պէրու տէվլէթ ու միլլէթ իյգա էյլէտիկի խրատմաթ գիքր ու թասատտա օլունարագ, միւշարիյէյհ հագգընտա Պապը Ամիյէ խապէր վէրիլէն հավատիսաթընն պէտէպանլըգ էսէրի օլտուղու իսպաթ օլունմասը թալէպ օլունմուշ տրը։

—

Էրզինկեանատան եազըլան պիր մէքթուպտա օգունտուղունա կէօրէ, Գուզուչան գայմագամը մէշհուր Շահ Հիւսէյին պէյ՝ Գուզուչան գաղասընտա վագը էրմէնի քէօյլէրինտէն իքի էօքսիզ վէ ֆուգարա չօճուղը քէնտի թահքը հրմայէսինէ ալարագ, Էրզինկեան առաջնորդը Գեր. Տ. Հմայեակ Սրբազանա իրսալ իմմիշ, վէ մէսարիֆի թահսիլիյէլերի իչիւն սենէվի 20 ղիրա թէէտիյէսինի հազը պուլունտուղունու պիլճիրէրէք, անէրի Ս. Ներսիսեան կիճէյի կիւնտիւզիւ մէքթէպինէ դապալ իմմէսինի ըէճա էյլէմիշ տիր։

—

Մաէմվիմունիյէ իչիթտիյիմէզ կէօրէ, Ներսէսեան Գրիգոր էֆէնտինին քէրիմէսի օլուպ, բէտերինին ըիղասը օմագսըզը կէչէնտէ Բուսիա սէֆարէթի ասքէրի մէմուրլէրինինտէն եիւզ պաշը Մ. Բրօթօբօբօֆ իլէ ազ ադ իզտիվաճ իտէն Տիկին Տիրուհի Բրօթօբօբօֆ՝ բէտերինէ իքի իչ ատտ մէքթուպ եազարագ ափը բէտերընէսինէ նարլ օլտուգան օնրա, պու բազար էրթէսի կիւնիւ կիւնտիւզիւն գօճասը լյա պէրապէր իւսկիւտարտա իճատիյէտ քաարին բէտերինին խանէսինէ պիր ա. զիմէ բէտեր վէ վարիտէսինին էլինի պուս իթմիշ։ Վէ պիր իքի սաաթ կէօրիւշտիւքտէն սօնրա էպէվէյնը միւհթերէմէսինին տուաալընը ալարագ մահղուզիյէթը գալալէ ավտէթ իլլէմիշ տիր։

ԻՂԱՆ

Պիզ պիրտէ սահիպէյն իլ իմա Բարիզ Տար-իլ-Ֆիւնունը իլը հուգուգ Տօգթօրլարընտան Պետրոս Շաչեան վէ սընիքը էվվէլ տալա վէքիլլէրինէն Կարապետ Կիւրճեան՝ մէմանիքը Օսմանիյէտ մէհաքիմ վէ ինուուլինին թէռէվվիսինի վէ մէհաքիմին վէ խուսուսա մահալը իպտէթիպզ Տէրսաատթէթ վէ հէվալիսինատէի մէվգը վէ մէրաքիզինին եէքտիկէրէրինատէ պուրատ մէքքանթէր հիչեթ իսէ գուրարատա Ֆրանսի տէ գիլատ մէճլիսինատէ պիր կիւնտէ անը վահիտատ եէթիքինէն հէման իմտանաղընը բիչնագարը միեթասա ալարագ, միւնիֆէրիսէն իճրան վէքեալէթտէն դատ պիր գաչ բէֆիդ իլէ պիրիթիհատա չու իչէ մուպտէքբէթ վէ թամամի խֆաի մուգթէզիյաթը հայտի եիսրը ու սուհուրէթի մանլուպէյէ օլ վէսիլէի վիսատ այէսինտէ խյալէ մուվաֆֆաղէյէթ հասըլ իյէ մէքթուպ թասավվուրընընն գուվվէտինն ֆիրիլէ կէթիրիլմէսինի հէմ թարաֆընդանա հէմ տախի ճահապը մէսալիհ վէ մէհաքիմ վէ տէվարիհէ ճիհէթի պէ ճիհէթի միսթէյլիմի խայը ալ մուհասէնաթը քէսիրէ կէօրմէճ-վէ զաթէն ճիմէքմիզին պիթիթճարիսլ տաին թէպիմ վէ գանատթը պուլունան քէֆիյաթը միսալիթէ-տէն պիրմիշ օլտուղունանա, իչնէ չու միւլահազայա մէպնի պու քերրէ 1881 սէնէի ճարիյէի միլատիյէ չէհ-[illegible] իպիթասէն պէնէնատ պիր տատա վէքեալէթի ազտ իլէ աթի իւլ պէյան մէսլէք իւզրէ կարաքէթէ մուհէյեա պուլունմուշլար տրը։ Շէօյլէ քի,

1. —Բայիթաթի վէ ճիհաթը սայրէի մէմալիքը Շահանէտ մուխթէլիֆիւլ տէրէճաթ քեաֆիֆէյի մէհաքիմի նիզամիյէ վէ սայիր տէվարը վէ մէճալիսի ալիյէի Օսմանիյէ հուզուրընտա,

2. —Բէզալիք Տէրսաատթէթ վէ վիլայաթը սարիտտ քեանն տուէլը էճնէպկէ գօնսօլօսանէլէրի մէհաքիմ վէ մէճալիսինտէ,

3. —Բեաֆիֆէյի մէհաքիմի չէրիյէ իլէ իտարաթ վէ մէհաքիմ վէ մէճալիսը բուհանիյէի միլլը սարէթ մուվաճէհէլէրինտէ իճրաի մէքթուպ,

4. —Բէյ ու միւլահազաի մախսուսէմիզին լուհուգը մանլուպ հէր կէօնա մէսալիհ վէ մէսաիլի հուգուգիյէ վէ ճէգպայէ հագգընտա չիֆահի վէ թահրիրի արզը մէշվէրէթ վէ պէյանը բէյ իմմիշ,

5. —Լիսանը Օսմանի վէ էվրօբա էլինէյի միւթէհէրիսի իւզրէ մուհարրէր էվրագ վէ միսէվվիսատթը նազլ ու թէրճէմէյէ իյլէմէք,

6. —Ֆագր ու զարուրէթի ուսուլը տաիրէսինտէ բէմէն մուսատտագ ֆուգարա տավալարընա մէսարիֆի՝ ասհապը թարաֆընա ատտ օմագ իւզրէ հասալ եանի մէճճանէն վէքեալէթտէ պուլունմագ։

Գալաթա Գէորգ պէյ խանընտա Ն. 5-6
Տալա վէքիլի Տալա վէքիլի
Կարապետ Կէորգէեան Պետրոս Թ. Շաչեան

8—4

Ա. ԼՍ. ԳՕՆՖԻԱՆՍ

Ս. Մ. ՊԻԼԼՕՐԵԱՆ ՎԷ ԳՈՒՄ

Գալաթատա Վէյլօտա ճատտէսինտէ կլավանի խանը գարյըսընտա 38 նօմէրօլու մահալտէ Ա. Մ. Պիլլօրեան վէ գումբանեասը թարաֆընտան քիչատ օլունան էվրօբաքէարի մէէրիւլաթ վէ մէշրուպաթ մաղազասընտա, Զօգօլաթընն բէրրօն, վանիլեա, էքսթրա վանիլեա, գարագ վանիլեա, սանթէ, վէ տրմի գարագ վանիլեա հինալերի, վէ սէնէ պաչը իչիւն օգգա վէ գուլթու իլէ նուկա (Ծնունդ հէվլասը), վէ եինէ օգգա վէ գուլթու իլէ իզմիր իւզիւմ վէ ինճիրի, վէ Այվալըգ իլէ իզմիր մասթիգասը, վէ Պէնեակլաթին թապիր օլունան մէչրուպաթ, վէ տիկեր միյտէվի վէ նէֆիս իչկիլեր տախի սաթըմագտա օլտուղու մէզքիւր գումբանեա թարաֆընտան իլան օլունուր։ 5—2

ԱՀՎԱԼԸ ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ

ԹՈՒՆՈՒԶ ՎԷ ԻԹԱԼԻԱ

(Օբէնէն Նոմ Իրալեան կոլեքսիոնեան)

Գերալերմերզն Վիէննայա վագը օլան սէլեահաթընտան պէրու, Ֆրանսըզլար, քէնտիլերինե բէք ֆէնա նէթիճէլեր հասել իտէն Թունուզ մէմալիքինի, ալարդալարը պաղը ալէա խարիճի նասիհաթլար իւղերինե պիւսպիթիւն թէրք իյլէմիշլեր տիր կիպի։ Թունուզ մատտէլերի իւղերինե պիր հալի սիւքիւնէթ հիւքմ իտէօր։

Պիգիմ էֆքեարըմըզճա, Թունուզ մէմալիքինին իսթիլասընտան Գրալըն սէլեահաթընտան էվվելճէ էկէր պիզիմ իչուն պիր մաղարաթ վէ թէհլիքէ վար իտի իսէ, այնի մաղարաթ վէ թէհլիքէ, Գրալըմըզըն սէլեահաթընտան սոնրա տախի պագի տուրմագտա տըր։

Ֆրանսըզլար, չիմտիքի սէֆերլերի Թունուզ իւղերինե պիր հիմայէ էլտե իթմէք մագսատինտէն իսթաբէթ օլտուզունու խապեր վերտիլէր։ Պու Հիմայէ, Պահրը Սէֆիտատ (Միջերկրական Ծով) սեվահիւլերի պուլունան տէվլէթլերին միվաղէնէի գուվվէթլերինէ խալել կէթիրիւօր։

Ֆրանսայնն (սապրդ) ըէխսի վիւքէլասը օլան Մ. Ֆէրրի, Թունուզ սեֆիերինի միւտաֆա իթմէնէ դալգըշմասընտա, պիր տիրլօմաթը մուհաֆազա իթմէքլիքտէն զիեատ, տահիպ ճինայէթլերի միւտաֆա իտէն պիր ավօգաթլըզը պիղէ տէրխաթը իթտիրտի։

Հէր քէս հիսս իտէր քի, մումալիէֆ ճէնապլերինին միւտաֆա իտէճէք տավասը, չիւրիւք պիր տավ ֆտի։ վէ նութգ պէլաղէթի, քէնտի մագսատինի պաշա չըգարմայա քեֆի օլամամագտա իտի։

Էյլէ ճէղայիր հուտուտարը էմին տէրլի տիրլեր վէ արա սըրա [illegible] դու պուլուեօր տեկերէք Թունուզ մէմալիքինին ասաքիր գուվվէթ. Թիյլե պասըլմասընը հագգը չըգարմագ, սըրֆ պիր գօմէտիա օյունու, պիր ֆարսա տըր։

Էկէր պու գաթաեէ իթիպար իթմէք լազըմ կելիր իսէ, Աֆրիգատա սարգընթըլըգ վերէճէք գօնուլտրան ռահաթ իթմէք իչին, եալընըզ պիր Թարիդ պուլունմուշ օլուր, եանի Թէքմիլ Աֆրիգայը ղազաթ իթմէք լազըմ կելիր։

Վէ հագիգաթէն տէ, չիմտի, իսթիլատան սոնրա, վէ եավաշ եավաշ տախի, հիմայէ գավիէն վազ օյունտուգտան սոնրա, հուտուտ միւչքիլաթլարը գաթ իտիլմէտիքտէն պաշգա, հաթթա տահա զիեատե ֆէնալաշճագլարը աշիքեար տըր։

Զաթէն իչին իչինե չախսիյէթ տիր պուլունտուղու զանն օյունան սէպէպլերի պերթարաֆ իտէրէք։ Թունուզ մէմալիքինին պասըլմասընա եալընըզ իքի սէպէպ պուլունմագտա իտի։

Պիրինճի սէպէպի, ասքէրիճէ պէօյուք իճրաաթլար վէ մէմալիք զապթը իլէ, կէնճ ճիւմհուրիյէթի միւչերրեֆ գըլմագ արզուսը իտի։ Իքինճի սէպէպի տախի, ասլա ֆիլթուհաթլա մէմալիք զապթ իթմէք արզուսունտա պուլունմաերզ, անճագ Թունուզ, Թարաբլուս վէ Մաղրըպ սէվահիլինտէ քիմսէնէ զիեանը տագունմայագ պիր Թէէսսիրի չերի էլտէ իթմէք իսթէէնէ իթալիայա գարշը։ Ֆրանսըզլարըն հասէտի իտի։

Արապլարըն, Իթալեանլար իւղերինտէ էմնիյէթլերի վար տըր։ չիւնքի պիրիրլեր քի Իթալեանլարըն ախզուլիթա իթմէքլիքտէն պաշգա պիր արզուլարը եօք տըր, վէ Արապլարըն հագգը օլարագ ճենէպիտէն գրսգանմագտա օլտուգլարը իսթիգլալիէթլերինե գարշը, Իթալեանլարըն ֆէսատ չըգարմաեա նիյէթլերի եօք տըր։

Թունուզա Ֆրանսըզ ասքէրի սէվգ օլունմասընա, խորմիրլերին հաշարիլիղի իլէ Իթալեալարըն ֆիթնէլիքլերի պէհանէ կէօսթերիլի։

Էն ֆէնա նէվինտէն օլան գօմէտիա օեունու իլէ պաշլաերզ, նէթիճէսի Բրէսէնտա գարար գըլան պու Թունուզ սեֆերի, իշթէ պալէատեքի իքի եալանլար իլէ հագգը չըգարըլմագ իսթէնիլիեօր։

Ֆրանսա հիւքիւմէթի տախի, ասլիր հէր նէվի հիւքիւմէթլէր կիպի, իշլէմիշ օլտուղու խէթասընը Թանըրըպ իգրար իտէճէք գատար զիհն գուվվէթինէ մալիք [illegible]։

Հէր քէս, վէ հաթթա իֆրաթ մերթէպէտե իսլահաթը էսասի Թալեպ իտէնլերին էն գրզկընլարը պիլէ, վուղու պուլան խէթալարըն բէք պէօյիք չէյլեր օլտուզունու, վէ պու Թունուզ սեֆերինին բէք գապա վէ ազըսըզճա պիր մուամէլէ վէ պիր ճինաեէթ օլտուղունու իլան իյլէմէյէ պաշլամըշար իսէ տէ, սէօզլերինի չուրատա պիթիրեօրլար քի, պիր քերրե Թունուզա կիթմիշ պուլունտուգլարընտան, օրատադալմալարը լազըմ կելիեօր։

Վէ հագգդաթէն տէ, Ֆրանսըզլար պիր քերրե Թունուզ պէերինին բօլիթիգաճա հիւքմիւնիւ։

Վէ Աֆրիգա էհալիսինճէ տահա զիյատե էլզեմիյէթ վէ էհէմմիյէթի օլան մանէվրի նուֆուզ ու թէեսսիրինի խորագ իտիպ պիր թարաֆա չըգատըգտան սոնրա, Թունուզ մէմալիքինի նէ՞ սուրբիլէ թէրք իտիպ կերի տէօնէպիրիլէր։

Օրատա պուլունան Էվրոբալարը, գըլըճտան կէչիրիլմէքտէն քիմ գուրթարաճագ տըր։

Ֆագաթ տիկէր թարաֆտան, էկէր Ֆրանսա պիղզաթ քէնտի էլի իլէ Թունուզ մէմալիքինտէ ատթէչլէմիշ օլտըրը իսեան աֆէթինի պասթըրմագ մէճպուրիյէթի թահթընտա պուլունմագտա, վէ պու վազիֆէսինի գըլըճ վէ գուրշունտան պաշգա պիր շէյ իլէ իճրա իտէմէմէքտէ իսէ, քէնտի քէֆինճէ Թունուզու զապթ իլէ մէմալիքինտէ գալգըշմասը պունունլա հագգը չըգապիլիր մի։

Իշթէ հալլ օլունաճագ մէսէլէ պու տուր։

Պիղ Ֆրանսա իլէ տարիմի սուրէթտե, գավի վէ խալիսանէ պիր սուլհ պաղը իլէ պաղլանմագ իսթէրիղ. չիւնքի պիզի Թունուզ մատտէսինտէն պաշգա պիրիպրիմիզատէն աերրաճագ հիչ պիր սէպէպ եօք տըր։

Ֆագաթ պիղ տէ քէնտի լիրագաթըմըզը, վէ չէրան հայիղ պուլունտուղումուզ մէնֆաաթլարը ունութմամաերզ։

Հաթթա թիճարէթ ահտնամէսի կիպի, սըրֆ թիճարէթէ այիտ պուլունան հիւսնի միւնասեպաթըմըզ տախի, բօլիթիգաճա էֆքեարըմըզը թէպտիլ իտէմէզլեր, չիւնքի բօլիթիգանա մէնֆաաթլար հուզուրունտա, թիճարէթէ աերտ օլան մատտէլերին հիւքմիւ օլամագ։

ԷՎՐՕԲԱՆԸՆ ՍԻԼԱՀԱՆՄԱՍԸ

(Տեյլէ Թէլէկրաֆտան)

Մաճար Հէյլեթի Մէպուսէսի իթթիմաճնտա, տէվլէթլերին վէ ալեյհտարլարա Ավսթրիա տէվլէթինին թէրքի սիլահ իյլէմէսի վէ ասքէրի տագրիմասը մէսէլէսի իւղերինե միւսահատա աշքլարընտա, Մ. Մօրց ֆօգաի, սարիտէքի սուրէթտե իրատը մէգալ իյլէտի։

«Տիկէր տէվլէթլեր թէրքի սիլահ իթմէտիքտէն պաշգա հաթթա մուղայիրի օլարագ, ասքէր վէ սիլահլարը կիւնտէն կիւնե տահա զիեատե արթըրըպ իչի իքմալէ վարարըմաեա ուղրաշըգլարը սըրատա, վէ Ալեմանիա տէվլէթի, տիկէր Ռէն նէհրի գէրբլարը իւղերինտե տէհլեթ վերիճի իսթիհքեամլար ինչա իթմէքտէ, վէ պունա գարշըրըգ Ֆրանսա տէվլէթի տախի անտէն աշաղը գալմաերզ, կիթմիքճէ գուվվէթինի արթըրմագտա օլտուղու հալռէ, պիզ նա՞սըլ թէրքի սիլահ իտէպիրիրիզ։

«Ֆրանսա պու կիւն, քէնտի մէմալիքինտե պիր մուհարեպէ իթմէյէ հազըր պուլունտուգտան պաշգա, հաթթա ֆագլա օլարագ, Աֆրիգաեա տախի 100,000 քիշի սէվգ իտէպիլիեօր։

«Տէվլէթլերտէն պիրիսինին, տիկէրլերե էմմալ օլմագ իւղրե օրտուլարընը տաղրթմաեա պաշլամասը հագգդաթէն բէք կիւղել պիր էֆքեար տըր։ Ֆագաթ էօյլէ իթիմատ իտէրիմ քի, տիկէր տէվլէթլերին իթթիֆագը իլէ օլմագսըզըն եալընըզ պիր տէվլէթին քէնտի քէնտինէ ասքէրինի տաղրթմասը հէքսինտէն էվվել քէնտիսինին եէնի իպ քիչիւմէսինտէն պաշգա, պիր ղէթիճէ հուսուլէ կէթիրէմէզ։

«Տէվլէթլեր սուլհու պագը սագլամագ իւղրե խայլի չէյլեր եարմաեա միւգթէտիր տիրլեր, ֆագաթ կէրէք սուլհ վէ կէրէք միլլէթլեր պէ յինտե արզու օլանան իթթիֆագ, պիղզաթ միլլէթլերին վէ էհալիլերին քէնտի պէնլերինտե տահա զիեատե էմին սուրէթտե վիճուտե կէթիրիլէպիլիր։

(Թերճէմանը Հ-ֆէբ-ին վէ էմալլերինին էֆքեարը պունուն մուղայիրինտե օլտուղունու, Մաճարիսթան Հէյլեթի Մէպուսէսինէ իսթար իյլէմէյէ պիր վասըթամը պուլունմասընը արզու իտէր իտի)

«Նէվ պէ նէվ էհալիլեր վէ քէնտի ըէկերլերի, վէ գալէմ սահիպլերի, միլլէթլիք հասէտլերինի թահրիք իյլէմէյէ տէվամ իթտիքճէ, հիւքիւմէթլեր, մուհարեպէնին եարը պիլէ պաշ կէօսթերմէյէճէկինի քեֆալէթ թահթընա ալամազլար։

«Պու հալատ, Ավսթրիա վէ Մաճար էհալիսինին, քէնտիլերի էյլրանընը Բա կէօպէյինտե պուլունարագ, թէրքի սիլահ էմնանին պաշգալարընա կէօսթերմէլերի միմքին օլամագ»։

Պատէհու գոնթ Անտրասի քելամէ ալազ պիրլէ չէօյլե սէօյլէտի։

«Պէնիմ իչուն պունտան էվվել սէօյլէնտի քի, տէվլէթիմիզին մէսարիֆաթը հարպիյէսի պու տէրճէճտե աղըրլայմասընը սէպէպի պէն իմ. չիւնքի պու տէրճէճտե սիլահլանմամըշ օլմամըզ. Շարգտա պիզզաթ պէնիմ քիչատ իյլէմիշ օլտուղում բօլիթիգանը նէթիճէսի տիր տէօրար։

«Վագա պիր Ռէյսի վիւքէյա իսթիֆա էտիպ պիր թարաֆա չէքիլէպիլիր. ֆագաթ քէնտի մէմուրիյէթի հէնկեամընտա իճրա իյլէմիշ օյտուղու չէյլերին մէսուլիյէթինի, մէմուրիյէթի իլէ պերաբեր իւղերինտէն սիրքիպ տաթամագ։

«Պէն Ավսթրիա տէվլէթինին ումուրու իտարէսի պաշընտա պուլունտուղում զէման սիւլիւք իթմիշ օլտուղումբօլիթիգանընթէքմիլ մէճուլիյէթինի թանըմագտաեր։

«Թէրքի սիլահ իթմէք պահսընա կէլինճէ, չէյլե պիր տէֆա ճողրաֆիա խարիթասընա նազար իտիլտիքտե, Ավսթրիա տէվլէթինին հէքսինտէն էվվել պէօյլե պիր արզու օլունճագ հարէքէթտե պուլունմասը գապիլ օլամաեաճաղը մըգտարը քիֆայէտե անլաչըլապիր։

«Շիմտիքի հալտե սուլհուն մուհաֆաղա վէ պագասը իչուն եալընըզ պիր պէօյիք վէ գուվվէթլի օրտու տախի քեաֆի ատտ իտիլմէեօր. պու պէօյիք վէ գուվվէթլի օրտուլարընը, քէնտիլերինտէն պաշգա սայիր պաղը պէօյիք տէվլէթլեր օրտուլարընը եարարընա տա իհթիյաճլարը վար տըր։

«Լայէ պիր վագըթտա եառչամագտալը, քի, պէնիմ գավիէն էմնիյէթ իթթիյիմ իւղրե, արզու իթտիլիմիզ բօլիթիգանընը մուֆաֆագլէթ պաշա չըգարմասընիչուն տիկէր պէօյիք տէվլէթլեր իլէ, տաղրուլուգ նիյէթի գավի, վէ քեաֆիֆէսի իլէ տէ նամուսլու սուրէթտե վէ էմնիյէթ վերիճի պիր թավր իւղրե հարէքէթ իթմէք, վէ պատէհու քէնտի մէնֆաաթը մախսուսէմիզի այրըճա միւտաֆա իթմէմիզ էլզեմ կէօրիւլմէքտե տիր. քէզալիք այնի վագթտա նիյէթ ու էֆքեարըմըզտա մէմալիք զապթ իթմէք եախսա պաշգալարընը հուգուգունու այագ այթընա ալմագ թարղընտա պիր շէյ պուլունմամըզընա տա աշիքեար սուրէթտե տիկէր տէվլէթլերի իգնա իթմէլիյիզ։

«Պիզ չիմտիյէ տէկին պու բօլիթիգայա սիւլիւք իթմիշիզ տիր։

«Պու ճիւմլէ հէր տէվլէթին պու կիւնքի բօլիթիգասը պու օլտուղու հալտե տախի հէբսի տէ, իգթիզա հալտե սուլհու պագը սագլամագ իւղրե հազըրտա պուլունան տիկէր միւթէֆիգ տէվլէթլեր իլէ պիրլիքտե հարէքէթ իտէպիմէք իչուն. էյլերինտե մըզտարը քիֆայէտե գուվվէթլի օրտուլար սագլամաեա մէճպուր տըրլար»։

Գոնթ Անտրասինին պու նութգու էյլեթի Մէպուսէ թարաֆընտան չէտիտ էլ չըրբմալարը իլէ ալգըշլանտը։

Պատէհու Մաճար Ռէյսի վիւքէյա

Ա. ԾԽԱԿԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆՔ

Անուն բաղէ կամ էկեղեցոյ	Թիւ տանց Հայոց	Թիւ Եկեղ. բնակչաց	Թիւ աշակերտաց տաղ արու	Դպրոցական տարեկան ծախք ղրշ. մէջ 170էն
1. Արարք	817	5025	350	13440
2. Նորաշէն	463	3143	220	5439
3. Յայնկոյսներ	436	2858	220	10190
4. Ս. Յակոբ	417	2531	140	3681
5. Հայկավանք	262	1431	90	1080
6. Ս. Պօղոս	113	524	60	3000
7. Ս. Նշան	128	709		
8. Ս. Ծիրանատ	104	670		
9. Տիրամայր	69	311	120	3600
10. Ս. Վարդան	77	197		
	2886	17399	1200	40430

ԱՌԱՐԿԱՅԻՆ ՈՒՍՄԱՆՑ ԵՒ ԾԱՆՕԹՈՒԹԻՒՆՔ

1. Հայ. Կրօն. Տաճկ. Գաղղ. Թուաբ. Աշխհ. Պատմ. Դիր. Երաժշ.
2. » » Հայ-Պատմ. » » » » »
3. » » Տաճկ. Գաղղ. » » » » »
4. » » » » » » » » »
5. Հայերէն պարզ ընթերց. Քրիստ. գիտելիք. Թուաբ. 4 գործ. Դիր. Երաժշտ.
6. Հայ. Կրօն. Պատմ. Աշխհ. Թուաբ. Դիր. Երաժշտ. Դէպ-քանոթիւն (.°)
7. Առաջնորդանիստ եկեղեցին է, դպրոց չունի. Տղաքներն ցիսուսեան դպրոց կերթան.
8. Դպրոց չունի. տղաքներն ցիսուսեան դպրոց կերթան.
9. (Այս դպրոցի անունն է ցիսուսեան) Հայ Ազգ. Պատմ. Կրօն. Աշխհ. Դիր. Երգ.
10. Դպրոց չունի, տղաքներն ցիսուսեան դպրոց կերթան.

170էն Օսմ. լիրայի վերածելով կընէ 237 և $^{14}/_{17}$ ոսկի Օսմ.

Բ. ԸՆԿԵՐԱԿԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆՔ

1. Հայկազեան վարժարան	130	5000
2. Սանդխտեան օրիորդ. վարժարան	200	5500
	1530	50930

Հայ. Աշխ. Հայ. Պատմ. Աշխ. Թուաբ. Դեղ. Գծագր. Մարմնամարզ. Երգ.
Հայ. Կրօն. Հայ-Պատմ. Թուաբ. Դիր. Երգ. Ասեղնագործ.

Արդ. վանքի 17399 Հայ բնակիչ, 1530 ուսանող և տարեկան ծախք դպրոցաց վրայ 50930 ղրշ. անցուկ, այսինքն 170էն իբր 299 ոսկի Օսմ

ման երեսէն համեմատական քա. րեկարգութիւն մը ունեցան մերթ ընդ մերթ, թէև ոչ աւելական կերպով։ «Նոր ժամանակ» կոչուած այս շրջանին մէջ սկսան նաև դըպրոցական քննութիւններ տրուիլ (որք առաջ չկային) ժողովրդեան ներկայութեան, ինչպէս նաև այլ. այլ հանդէսներ ներկայանալ, զորս վերոյիշեալ ընկերութիւններ կը կազմէին այլեւայլ առիթներով բաց ի սովորական լսարաններէ։ Մի քանի տարի ալ թատրոնական ներկայացումներ եղան. այդ ամէն շարժումնք, հանդէսներ և ներկայացումներն կէտ նպատակի ունէին իրենց կրթական գործին կարեւորութիւնը զգացնել ու ժողովուրդը մղել դպրոցներն բարեկարգելու։ 1878, 79, 80 և 81 տարիներու Սահմանադրութեան տարեդարձի հանդէսներն գլուխ գործոց էին վերոյիշեալ բոլոր շարժմանց և ներկայացմանց։ Այսպէս ահա ընդհանուր փափագ մի կը տիրէր յառաջդիմելու, կրթութիւնը ծաւալելու և բարեբաստիկ վիճակ մ'առաջ բերելու։

Իրեր այդ վիճակի մէջ էին, երբ 1879ի սկիզբն բացուեցաւ ԱՐԱՐԱՏԵԱՆ յաւերժայիշատակ ընկերութեան վարժապետանոցն, և ժողովուրդն այն ատեն զգաց որ իւր կրթական գործին համար մին. չև ցայն վայր բռնած ընթացքն ու թափած աշխատութիւնքն իրականին կամ իսկապէս հարկ եղածին ստուերն անգամ հաղիւ կըընային համարուիլ, տեսնելով վարժապետանոցին կանոնաւորութիւնն, ծրագիրն, դասարանաց բաժանումներն, գրասեղանաց անհրաժեշտ գործածութիւնն, ժամակարգութեան ճշտապահութիւնը և տիրող ընդհանուր կարգապահութիւնը. նոր ինորոյ ըզգաց թէ որչափ հեռի էին իւր դպրոցներն իրենց կոչումէն և թէ որչափ թերութիւնք կան եղեր, զորս նշմարել իսկ չէր կրցած։ Հետեւապէս վարժապետանոցի բացումն պատճառ եղաւ իրաց վիճակին դէմ նոր ի մն դժգոհութեան։ Սանդխտեան վարժարանի բացումն նոր գաղափարի յաղթանակն եղած էր հին դրութեան վրայ։ Վարժապետանոցի բացումն նոյն իսկ «Նոր ժամանակին» մէջ տիրող ոգւոյն և գաղափարին վրայ մի նոր յաղթանակ եղաւ. և պատճառ եղաւ որ իրաց վիճակն կերպարանափոխ ընել ուզող գաղափար և փափագ դոյացաւ։ Եւ իրօք այնուհետև իրր $2^1/_2$ տարուան մէջ այնչափ յառաջադիմութիւն ըրաւ կրթական գործ իշխանութիւնն, որչափ հաշիւ ըրած էր նոր ժամանակին նախորդ 9 տարուան մէջ։ Կը դնեմք այստեղ մի քանի պարզ օրինակներ, 1. ուսմանց սահմանը փոքր ինչ աւելի ընդարձակեցաւ, մի քանի կարեւոր ուսումներ, որք առաջ պաշտօնապէս մուտ գտած չէին դպրոցներն, անհրաժեշտ նկատուելով, աղէկ թէ գէշ, դասախօսուիլ ըսկսան. 2. դպրոցաց չէնքին, գրասեղանաց դոյութեան, կարգաւորութեան առաւել ուշադրութիւն ընծայուեցաւ, և այժմ գրեթէ ուսանողաց կէսն գրասեղան և նստարան ունի, մինչ առաջ ծալապատիկ կը նստէին գետնի վրայ. 3. աշակերտաց տալ սովոր եղած ֆիզիկական պատիժներն գրեթէ վերցուեցան։ գրօսանքն հարկաւոր դատուեցաւ, նախկին դաժանաբարոյութիւնը դէպի ուսանողներն՝ իւր արժէքը կորսնցուցին և ուսանողութիւնը փոքր առ փոքր իւր բարձր նշանակութիւնն ըստանալ սկսած է, մինչ առաջ ոչինչ աւելի բարձր կը համարուէր քան հատ մի ոչխարաց կամ բազմութիւն մի ծառայից ու մշակաց. 4. առաջները դասական (կլասիկական) ուսմունք և եթէ ճանչցուած էին և գլխաւոր ուշադրութիւն գրաւած էր մանաւանդ գրաբարի ուսմունքը իսկ յետոյ հետեւ էրէն (ռէալական) ուսմանց կարեւորութեան ալ ծանօթացաւ, և գիտութիւնք բաղդատմամբ աւելի լաբդ սուացան, (չափական, բնական և ն.) 5. համոզում գոյացաւ թէ առաւել ծախք պէտք է անել կրթական գործին վրայ (բայց այս համոզումն չգործադրեցաւ դրեթէ, վասն զի եկեղեցիք չեն կարող աւելի ծախք անել)։

Համառօտակի ամփոփել կը տիրէ այժմ վանայ մէջ դպրոցներն իրենց կոչման համապատասխան վիճակի մէջ դնելու կարեւորութիւն զգացող գաղափարը, սակայն մթնոլորտի չափ հարկաւոր եղող դրամի պակասութեան պատճառաւ անգործադրելի կը մնայ առ այժմ, և պիտի մնայ անչուշտ քանի որ դպրոցաց ծախքն միայն եկեղեցիներէն պահանջուի, զի նոքա անկարող են, և մինչև որ թոյլակ կամ կրթական տուրք չառնուի ժողովրդէն։ Վանայ մէջ 2886 տուն Հայ բնակիչ կայ (քաղաքը և Այգեստան), եթէ իւրաքանչիւրէն համեմատաբար տարին մէյ մէկ մէկիտ կրթական տուրք առնուի, կընէ 57720 ղրշ. ողջ դրամ, որ վրայ աւելցնելով իբր 32280 ղրշ. ալ եկեղեցիներէն, (այդչափ կրնան տալ) կունենամք 90 հազար ղրշ. մաքուր, որ թէպէտ և դարձեալ բաւական չէ իբր 1500 ուսանողաց համար (թէ և ատկէ կընոյ աւելնալ նոցա թիւը)։ բայց գոնէ մեծ առաւելութիւն մի է ներկայիս մէջ ծախք եղող գումարին վրայ որ է 299 լիրա։

Հետեւեալ ցուցակը զոր քաղած եմք սոյն թուականին եղած մի պաշտօնական վիճակագրութենէ, ամենապատշաճ կերպով կը ներկայացնէ վանայ կրթական «ներկայ վիճակը»։ որ վրայ նայելով ընթերցողք կրնան դատել թէ բաւական՞ է այն վանայ համար, մանաւանդ մի այնպիսի ժամանակ՝ երբ Միացեալ Ընկերվարժապետանոցը վակուեցաւ, և երբ պաշտօնական ու ոչ պաշտօնական անձինք հրապարակաւ յայտարարեցին թէ վանայ դըպրոցներն բաւական են իրեն համար։ Ցուցակին մէջ նշանակեալ ուսումներն միայն ներկայս դասախօսութեան մէջ են, չէ կարելի ըմբռնել թէ միշտ պիտի տեւեն նոքա, վասն զի դպրոցներն ուսումնական որոշ ծրագիր մի չունին, հետեւապէս առարկաներն ալ ստէպ կաւելնան, կը պակսին։ Դասախօսութիւններ միակերպ չեն, և ոչ ալ դասագիրքներն. ուսուցիչներէն ոմանք մշտօրեայ կամ մնայուն են, ոմանք երթեւեկ այցելուաչակերտաց $^0/_0$ին 80 հասարակ ընթերցմամբ կը պարապին, և միայն $^0/_0$ 20 կունին միւս առարկաներն, զորս կը տեսնէք ցուցակին մէջ, ծախուց $^3/_4$ն այդ 20ին վրայ կը լինի, և միայն $^1/_4$ն մնացած 80 աշակերտաց կը վերաբերի. Ընթերցումն կ'աւանդուի տղայոց մեծ մասամբ հեգական մեթոտով և ոչ հնչական։ Աշակերտք կընդունուին 6 տարեկան՝ ամեն օր, ամեն շաբաթ և ամեն ամիս։ Նոյնպէս է և հրաժարումն։ Ընթացք աւարտել չկայ, թէև չրջան որոշուած ալ չէ։

Ցուցակին մէջ նշանակեալ աշակերտաց թիւն ներկայ հաշիւն է, որ միշտ այնպէս չէ, զի մակընթացութեան և տեղատուութեան նման կ'աւելնան, կը նուազին, բացակայութիւնք չսփոյացնց են. Ազգ. ոչ մի դպրոց չունի գրադարան, ոչ ալ լրագիր կընդունի։ Տեսուչ և կառավարիչ միևնոյն լինելէ քիչ տարբերութիւն ունի։ Դպրոցներէն միոյն կայ մի տեսուչ որ 50ղրշ.(.°) ամսական կըստանայ։ Առաւել յարգի կը լինին այն տեսուչներն որ ձրի կը պաշտօնավարեն, այդ տեսակն ալ դուն ուրեք կը տեսնուի։ Դպրոցաց մեծ մասն տեսուչ չունին, նոյնպէս հոգաբարձութիւն. ուղղակի թաղ. խորհրդոց իրաւասութեան ներքև են, բայց ամենքան տնօրէն դասատուներէն կախեալ է։

Ահաւասիկ ամփոփ ցուցակն.

ՏԷՑԼԻ ՆԻՒԶ ՄՈՒԽՊԻՐԻ

Սրբազան կաղեթասը՝ Վասպի Ասիատան ավտէթ իթտիրնի եռազորը. մը Տէյլէ Նէռզ կաղէթասընն մուխպիրի Մ. Օ'Տ'Օնօվանն սերկիւզէթինի միւպէյլին մուխպիրը մամիրէյհտէն պլոբզը աթիտէքի պէնտի նէյր իթմիշ տիր։

Սէնէ 1879տա մայիս այլնտա ժէնէրալ Լազարէֆի գօմանտասընտա Թիւրքմէնլէր ալէյհինէ սէվգ օլունան Ռուսիա օրտուսընա մուխպիր թաեին օլունմուշ իտիմ։

Ժէնէրալ Լազարէֆին վէֆաթընտա գօմանտանլըգա թային օլունան Էրմէնի ժէնէրալը Տէր—Ղուկասօֆ՝ պէնիմ ադիմէթիմմինապպա օլաճաղընը թէֆհիմ իյլէտի։ Պէն պու իխթարը գապուլ իթմէտիրիմտէն, Պահրը Հայէդին սահիլը զարպիսինտէ վագը Պագու թարիգիյէ ադիմէթիմ իչիւն երքեանը հարպ հէյթինտէն էմրը բէսմի ալընճայա գատար օրտուկեահտա գալարմ։

Ռուսլարընն պէնի օրտուկեահլարընտան թարտ իթմէք հագգընը իթիրաֆլա պերապէր։ պանա եոլ կէօսթէրմէկեէ հագլարը օլմաղըզ էֆքեարընտա պուլունտուղումտան։ կէճէյին խաֆի սուրէթտէ հարէքէթ վէ հայվանլարընը արգամտան եիզտիւրտիւեիմ հալտէ։ պիր գալըգլա Աթրէք նէհրինի կէչէրէք Ասթերապատա ադիմէթ վէ 6 այ գատար եօմուտ Թիւրքմէնլէրի պէրինտէ իգամէթ իյլէտիմ։

Ժէնէրալ Սգօպէլէֆին Թիւրքմէնլէրէ ղալէպէ իլէ կէօքթէրէյի ալարընը խապէր ալարընտա, Ռուսիա սէֆիրինին թէվասսութընը ըլճա իյլէմէք՝ իւզրէ թէհրանա կիթիմ։ Ռուսիա սէֆիրի պու խուսուստա պա թէլէկրաֆ ժէնէրալ Սգօպէլէֆ իլէ մուխապէրէ իթմէքլիյինի թավսիյէ իյլէտի։

Ժէնէրալը մուսմանլէյհ ճէվապընտա, ալարընը էվամիրի սարիհա իւզրինէ, թէպատի էճնէպիէէտէն հիչ պիր քիմսէյէ ասքէր իլէ պերապէր պուլունմադա միսաատէ իթմէմէյէ մաէթթէէսսիֆ մէճբուր օլտուղունու պիլտիրմիշ իտի։

Անքն իւզրինէ Թիւրքմէնլէր թարաֆընտան հարէքէթը ասքէրիյէէր թէտգիգէ գարար վերմիմ պինանէն ալէյհ Իրան սպարգամը Մերզա Հիւսէյին խան նէզտինէ կիտիպ Թիւրքմէն հուտատունա գատար Իրան մէմալիքինտէն կէչմէք իւզրէ՝ պիր գրթա բուխատթ թէզքերէսի թաղէպ իյլէտիմ։

Հիւսէյին խան՝ պանա հէր նէ սերկիւզէթ օլուր իսէ իյան մէմուրլարընը ֆէմէսու ալմայաճաղլարընա տայիր պէնտէն պիր սէնէտ ալարգտան սոնրա բուխատթնամէի մէզքիւրը իթա իյլէտի։ Ֆագաթ եօլա բէվան չօլտուգտան սոնրա պէնի ալտատրպ Իրան մէմուրլարընա պէնի հուտատտան կէչիրմէմէէ թալիմաթ վէրիւտիկինի ճէզմ իյլէտիմ։ Պու թէտպիր տախի թէհէրանտա նուֆուզը ֆէվգէլատէէ մալիք պուլունան բուսիա սէֆիրի Մ. Զինովիէֆին թալէպի իւզրէ իթթիխաղ օլունմուշ իտի։

Թիւրքմէնլէր մէմէլէքէթինին եօլարընը պու սէպէպլէ գաբալը պուլտում. ֆիրար իթմէք խսթէտիմ իսէ տէ, թատգիպ օլունտուղումտան, դըլբէրմը չէքիպ միւտաֆայա մէճպուր օլտում վէ ապ գալտը գալթ իտիլէճէք իտիմ։ Հէլէ քի, պէնի Թահրը նէզարէթէալան իրան մէմուրլարընը եէտինտէն պիր թագրիպ գաչըպ աթա պինէրէք 20 սաաթ զատար եօլ կիթթիքտէն վէ 120 միլ մէսաֆէ գալթ իլէ թէհլէնտ սոյլունու վէ թիւրքմէն չէօլիւնիւ կէչտիքտէն սոնրա, սէլ կիպի եաղմուր եաղտըղը սըրատա Մերվ չէհրինէ եէթիշտիմ։

Լէպիսէմ ալաֆրանկա օլտուղընտան, պէնի պիր Ռուս ճասուսը զանն իտուպ պիր մահ գատար մահպուս իթտիլեր իսէ տէ, պիր կէօնա սուի մուամէլէ կէօրմէտիմ։ Մէչհէտտէ պուլունան ինկիլիզ գոնսօլոսու վէ թէհէրանտաքի ինկիլիզ էլչիսի պէնիմ Ռուս օրմանտըղմա տակը թէկինթա վերտիքլէրինտէն, Թիւրքմէնլէր պէնի քեամիլէն սէրպէսթ փըրագտըլարընտա Մերվ միլէթէրանը մէճլիսինտէ իտարէի ուսուրա մէմուր օլան իւչ զաթտան պիրի պուլունմադ իւզրէ իքի խան իլէ պէնի ինթիխապ իթթիլէր։

Ալթը մահ գատար Մերվտէ իգամէթ իթտիքտէն սոնրա, հարէքէթ իչիւն խայը միւշքիլաթ չէքտիմ։ Պանա «սիզին միւվասէլէթինիզ հէնկեամընտա Ռուսլար մէմլէքէթիմիզէ տօղրու հարէքէթ իթմէքտէ խտիլէր, սիզ կէլէլի թէվագգուֆ իթմիշլէր տիր. սիզ կիթթիյինիզ հալտէ Ռուսլար երնէ մէմլէքէթիմիզի իսթիլա իտէրլէր»։ ղէմինինտէ իֆատէի մէրամ իտէրլէր իտի։ Հաթթա Մերվտէ իգամէթ իտէր իսէմ, պանա իքի գարը տախի վերեճեքլէրինի սէօլլէտիրէր իսէ տէ, գապուլ իթմէտիմ։

Լոնտի հարէքէթիմտէ իքի խան պանա խըլաթ (թատգիմ իչիւն պիր նէվ խըրգա) հէտիյէ իթտիլեր, պէն տախի ատէթը պէտտէ իւզրէ թէչէքքիւրէն խայը աթի եէի նագտիյէ վերտիմ։ Օ հալտէ էվրօքա տէվլէթլէրի նէզտինտէ Մերվ էլչիլիեէնի գապուլ իթմէքլիեմի ըէճա վէ պունուն իչիւն ումում Մերվ խանլարը վէ միլէթէրանը թարաֆլարընտան մէմհուր իթթիմանամէ տախի իլթա իթտիլէլ Պատէհու իքի պէօյիւք զաթ գօմանտալարընտա պուլունան 30 աթը իլէ պէնի Մէչհէտտէ գատար կէօնտերի կէլտիլէր։

Մէչհէտտէ մուվասէլէթիմտէ Տէյլէ Նէռզ կաղէթասընն իտարէսի՝ պէնիմ Մերվտէ էսիր տիւտիւիւմիւ զանն իլէ, պէնի գուրթարմագ իչիւն քիւլլիյէթլի թախլիս ազչէսի կէօնտերմիյինի խապէր ալտըմ։

Ալաֆրանկա էլպիսէմ պուլունմատրղընտան, օ սըրատա թորասան վալիսի օլուպ ախիրէն վէ ֆաթ իտէն Մերզա Հիւսէյին խանը թիւրքմէն գրեանֆէթինտէ պուլունտըղմ հալտէ զիեարէթ իթտիմ։ Մումանիէյհէ սէրկիւզէթինմի թարիֆ իթտիյիմտէն, օն իքի գատար խըզմէթքեար իլէ պանա ալաֆրանկա պիր գաթ էսվապ վէ պիր խիլաթ կէօնտերի։

Իատէի սըհհէթ իչիւն ուզուն միւտտէթ իսթիրահաթտան սօնրա աճէսթէ ահէսթէ թէհէրանա ազիմէթ վէ օրատան տախի Պահրը—Հաղեզ վէ Ադժերիան թարիգիյլէ Օտեսայա վէ անտէն տախի Տէրսաատէթէ մուվասէլէթ իթտիմ։

ԹԻՎՃԻՀԱԹ

Սամսօն սանճաղը միլթէսարբֆիզը՝ բիւթպէի ուլա սընֆը սանխիյլէ Շէհր Լիմանէթի էվրագ միւտիրի սապրզ Մուհիւտտին պէյ էֆէնտիյէ։

Սէլանիք վիլայէթի թահրիրը էմլաք միւմէյիզի Նազիմ էֆէնտիյէ բիւթպէի սանիյէ սընֆը միւթէմայիզի։

Գուտսը Շէրիֆ սանճաղընտա քէսանի նաֆա գազասը գայմագամիզը՝ Սթրումճա գայմագամը էսպազ Ահմէտ վահիտ պէյէ։

Սանճաղը մէզբիւր տախիրինտէ քեսին Ղազա գազասը գայմագամիզը՝ նաֆա գայմագամը սապրզ եուսուֆ էֆէնտիյէ թէվճիհ պույրուլմուշ տըր։

ՄԻԽԻԹԻՖԷՐՐԻԳԱ.

Ալաֆրանկա նոյեմբերին 13ինտէ սալթանաթը Սէնիյէնին Մատրիտ սէֆիրի Մէրմէտ էֆէնտի՝ իլթիֆաթը ֆէվգէլատէ իլէ Սրանիա դրալը Ալֆոնս հազրէթլերինին հուզուրունա գապուլ օլունարագ իթիմանամէլէրինի թագտիմ իթմիշ, վէ իչպու բասիմէտէ ասքէր մուզիգասը համիտիյէ մարշընը թէրէնիւմ էյլէմիշ տիր։ Դրալը միւշարիւէյհ՝ Սէրմէտ էֆէնտիյի հուզուրունա գապուլ իթտիյինտէ, մուբասսա նիշանը Օսմանլի կէօյսիւնտէ թաշրմագտա պուլունմուշ տընը։ Սալթանաթը Սէնիյէ սէֆիրի՝ հուզուրը դրալտէ պիրնութգ իյրատ իտէրէք։ Սրանիա իլէ թիւրքիա արասընտա մէվճուտ օլան հիւսնի միւնասէպաթտան պահա իթմիշ, վէ մաթպուը մուֆախամընին տիլխահը մուճիպլիճէ միւնասէպաթը մէզբիւրէրի թէվսի վէ թէէմինէ իւմիտի պէրքէմալ օլտուղունու պէէան իյլէմիշ տիր։ Դրալ Ալֆոնս հազրէթլերի՝ նութգը մէզբիւրա ճէվապէն Օսմանլը սէֆիրինէ թապիրաթը իլթիֆաթիյէտէ պուլունմուշ, վէ Օսմանլը տէվլէթինին ըրիֆահ ու սաատէթի իչիւն արզու վէ թէմէնիեաթտա պուլունմաղընը բահշահը մէթպուտունա թէպլիղ իթմէսինի թավսիյէ իյլէմիշ տիր։ Իչպու բասիմէտէն սոնղրա սէֆիրը միւշարիւէյհ՝ սէֆարէթխանէյինին սախր մէմուրիյինի գրալա թագտիմ իթմիշ, վէ գրալիցանն հուզուրունա տախի գապուլ օլունարագ միւշարիւէյհա հազրէթլերի թարաֆընտան տա թալթիֆ օլունմուշ տընը։

—

Թունուզ սէֆիրինի իպթիտաի զուհուրինտէ Տէրսաատէթէ իլթիճա իտէն Թունուզու Մէհմէտ Զարուգ բաշանընը իքի մախտումլարը տախի պու քէրրէ Տէրսաատէթէ կէմիշլէր տիր։

—

Զըգան ճումաա երթէսի կիւնիւ սաաթ 9 բատէլերինտէ իզմիրտէ խաֆիֆ սուրէթտէ պիր հարէքէթը արզ հրսս օլունմուշ տընը։

—

Ղրանիա սէֆիրի գոնթ Բասգօն՝ էվվելքի կիւն հուզուրը հազրէթը Շէհրիյարիյէ չզգարագ, 12ինճի գրալ Ալֆոնսա իթա օլունան Օսմանլիյէ նիշանընընն պերինճի բիւթպէսինտէն սօլայը թէչէքքիւրի հավի գրալը միւշարիւէյհ թարաֆընտան պիր նամէի մախսուս թէպլիմ իթմիշ տիր։

Գիւզալիք եէմմը մէզբիւրտէ Միւճթէմէմի Ամերիգա սէֆիրի տախի հուզուրը Շահանէյէ չգարագ իթիմանամէլէրինի թագտիմ իթմիշ տիր։

—

Տաին վէքիլլերի Մ. Պուրգ իլէ Մ. Վալֆրէյ՝ կէչէն ճումաա կիւնիւ ֆէնէրէ պիլաղիմէ բումբարդիգ հազրէթլերինէ վիզիթա վէքմիշ, վէ բաթրիգխանէ քիլիսէսիլէ պէօյիւք մէքթէպը ճէտիտի զիյարէթ իլէմիշլէր տիր։

—

Ալէմանիանընն մէհաֆիլը սիյասիյէսինտէ բիվայէթ օլունտուղընա կէօրէ, եա տախիլիյէ նազրը Մ. տը Բութգամէր վէ եախսա Տէրսաատէթ սէֆիրի գոնթ Հացֆէլտ բրէնս Պիզմարգա պաշ վէքիլ մուավինի թային օլունաճաղմշը։

—

Բրէնս Պիզմարգըն իւք մախտումը գոնթ Հէրպէրթ տը Պիզմարգ՝ Ալէմանանընն Լոնտրա սէֆարէթխանէսինէ մուվազդաթէն իքինճի քեաթիպ թային օլունմուշ տընը։

—

Թունուզտան եազըլան պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Թունուզտա վագը աթիտէքի չէհրլերին իշղալի իչիւն մզգտարը աթի Ֆրանսըզ ասքերի թախսիս օլունմուշ տընը։

Թունուզ	3,000
Կուլէթ	800
Մանուպա	2,200
Պէժա	1,000
Այն-Տրահամ	2,000
Ֆէրնանա	700
Թապարգա	700
Կարտիմաս	700
Գիզէրթ	700
Մաթէօր	500
Քէֆ	700
Սուս	3,000
Սֆիագս	1,300
Կապէս	1,700
Ճերբա	100

—

ԻԼԱՆԱԹ

Էվգաֆը Հիւմայուն վարիտաթը ուսումնիկ իտարէսինտէն կէլէն իլան.

ՃԷՆՆԷԹՄԷՔԵԱՆ ՄԻՀՐԸՆԿ վալիտէ սուլթան հագրէթլէրի վագքինտան Թաթավլատա ֆէրի գարիէսինտէ քեահն իքի ատէտ գար գույուլարը 97 սէնէսի բուզը Գասըմընտան իթիպարէն վէ պէտելը բէշին իլէ 250 ղր. պէտէլ իլէ Թալիպի էօհտէսինտէ պուլունտուղունտան, պունտան գիեատէեէ Թալիպ օլանլարը, Թարիխը իլանտան նիհայէթ պիր հաֆթաեա գատար Էվգաֆը Հիւմայուն վարիտաթը ումումիկ իտարէսինէ կէլմէկլերի իլան օլունուր։

14 Թըշրին սանի 97 3—3

ԲԷՌ ԶՕԳ ՔԻՄԷՍՆԷՑԻ

ՄԻՒՔԻԷՏՏԷՐ ԻՏԷՆ

ՎԷԼՎԷԼԷԼԻ ԽԱՍԹԱԼԸՂ

Պու խասթալըղ ճիւզլի պիր միյտէ պօզուզլուղու իլէ պաշլար, լաքին էկէր իպթիտատան միւհիմնիլմէզ իսէ, նիհայէթ վիճուսրն հէր Թարաֆընա վէ պաշլանա տալաղա, գարա հիկէրէ վէ միտեէ վէ նիհայեէթ պիւթիւն էթ պէզզէրինէ սիրաեէթ խէր, վէ պու սուրէթլէ պու խասթալըղա միպտէլա օլանպար միտԹԷԹը էօմիւրլէրինէ մուզսարրզ օլուպ, էօլիմ անկէրի պու իզտիրապտէն գուրԹարը։ Էքսէրիա պու խասթալըղ էյի ֆարգ օլունմայրպ եանըլըլուր, լաքին չու սիւալլար իյատ օլունուզտա, մէգքիւր խասթալըղա միպԹէլա օլուպ օլունմատըղը անլաշըլըր. Թամամ իթտիքատէն սոնրա նէֆէս ալըպ վէրմէքտէ միւշքիլ Թ, զահմէթ վէ սըզդընԹը չէքէրմիհնիզ։ Տէրինտէն պիր աղրը վէ պու աղրը իլէ պէրապէր տախմ պիր էօրկունզուզ տույմրմըսըն նըզ։ կէօզլէր սարարը՝ մը։ Սապահլարը տիշլէրտէ վէ ակշ էթէլէրինտէ գաԹը, վէ եարբլկան պիր նէմլիք վէ աղզ տատսըզլըը վա՞ր մը։ Տէլ բաալը՞ մը տը։ Գապուրկալարտա վէ սըրթտա աղրը աույմրմըսընը։ Գարա հէկէր պէօյուսիւշ կիպի սաղ Թարաֆընըզտա պիր Թաղէդ վար մը։ Գապըզլըգ վա՞ր մը։ Ուֆուգի պիր վաղէկէտէ եանի պօյու պօյունա եաթմըշ օլուպ տա պիրտէն պիրէ գպ գաբրընընտա։ պիր նէվի պաշ տէօնմէք վէ կէօզլէր գամաշմագ կիպի չէլլեր օլո՞եր մը։ Իտրար ա՞գ մը տը՞ր վէ բէ՞ք բէնգլի տը։ իտրար թօրլանը՞ր մը։ Թամամ տան սոնրա եէտկիրիպ սէրհալ էգլի՞ր մի վէ կէյրմէգլէր կէլի՞ր մի։ Սըգ սըգ եիւրէք չաղրընթընը վուգու պուլո՞ւր մու։ Պիւթիւն պու էմբէլէր պիրտէն կէլէմմէզլեր. լաքին պու տէհկէթլի խասթալըղըն Թէրագիսինէ չէօր, մէգքիւր էմբէլէր խասթայա բէյտէրբէյ էզկէյթ վէրիրլեր։ Էկէր պու խասթալըղ պիր միւտտէթ իմիտատ իտէր իսէ գուրու վէ կըճղալաբը պիտր էօքտիւրիւք հասրլ օլուր, վէ պիր աղ սոնրա պու էօքտիւրիւքլէ պաղլամ տա կէլիր։ Խասթալըղ բէք իլէրի վարմըշ օլուսղու Թագտիրտէ, տերի էմէր վէ քիրլի կիպի պիր բէնկ ալըր, էլլէր վէ սեազլար սօղուր վէ նէմէնիր։ Գարա հէկէր իսէ տալաղ բէյտէրբէյ խասթալանընսա, պըզը աղ-ալը մէյտանա չըգար վէ պէրմիւԹատ իճրա օլունան Թէտավի պու սօն աղրըլարա հիչ պիր Թէսիր իթմէզ։ Պու խասթալըղ տոի պիր մուալիճիլէ տէֆ օլունուր իսէ, իլք էմբէրէ էր կէօրիւլինճէ սէրհալ պիր տիդ-գաթը Թամմէ իլէ Թէտավի իթմէք բէք էհէմմ տիր, վէ էկէր խասթալըղ էյիճէ քէօքէշմիշ իսէ, իշԹահ ասէր-լընճայա վէ հազմ ալէթլէրի տիւզէ-լինճէյէ գատար ասրլ իլաճա տէվամ իթմէլի տիր։ Պու խասթալըղա գարա ճիկէր խասթալըղը նեղարբյա պա-գելբպ, պու տէհշէթլի իլլէթ ալէյ-հինտէ էն էմին վէ էն միւէսսիր իլաճ «Մեյկէլէն ղէֆ»-էաբ ղէբ»-ոզբ» տըր։ Պու պիր Թէրթիպլի նէպաթի օլուպ, Ամէրիգատա եարբլըր վէ Լոնդրատա Ֆարինկերն Բատ է. Գ. Նո. 21տէ Ա. Ճ. Ուիթ Թարաֆընտան սաթըլըր։ Պու շիրոպ՝ սեպէպը հագդիսինի վէ պիճիթապ խասթալըղը տա քէօքիւնտէն տէֆ իտէր։

Սահիպի Ա. Ճ. ՈՒԻԹ

21 Ֆարթինկթըն Բատ Լոնդրա Է. Գ.

ՍԹամպոլտա Եէնի Ճամի օսգաղընտա Մ. Տէլլա Սուանդն Եէղախանէսինտէ վէ Գէյօղլուսուն ճատտէսինտէ Մ. Գանդիւգ պիրատէրլէրինն ինկիլիզ Եէղախանէսինտէ վէ Գալաթատա Եիւքսէք Գալաբրըմտա Մ. Վէլիցին Եէղախանէսինտէ վէ պիճիմէ ապէշար սիւքքանլարընտա պուլուսղուր։

Թօքատ վէ բէրաքէնտէ միւպաեէաթ իչիւն Գալաթատա Զապրթա գուրպինտէ Եիւքսէք Գալաբրըմտա Նօ. 95,Դտէ Ռումումի Ինկիլիզ Մաղազասընտա մէմուրը մախսուսը ԷՏՄՕՆՏ ԳԱՐՈՒԱՆԱ յա միւրահաաթ իթմէլի տիր։

ԻԼԱՆԸ ՄԱԽՍՈՒՍ

Իսկիւտարտա Ալթունիզատէ մահալլէսինտէ Թօքխանէլի օղու ճատտէսինտէ, մա հարէմլիք վէ սէլամլըգ 800 արշըն արա իւզերինէ ինլա իսիլմիշ վէ տէրունինտէ պաղ վէ պաղչէ վէ տօլապլար վէ հավուզլարը միւշԹէմիլ մէճմուը 15000 արշըն արատան իպարէթ պիր պապ խանէ։

Իսկիւտարտա Քէրբիչխանէ սօգաղընտա 300 արշընտան իպարէթ պիր գրԹա միւհիթէրեգ էվ արասը։

Իսկիւտարտա Պաղլար պաչընտա Անտոնաքի սօգաղընտա 800 արշընտան իպարէթ պուլունան պիր գրԹա արասընըն պէշ հիսէտէն պիրչհիսէսին։

Գումգարուտա Շէյխ Ֆէրհատ մահալլէսինտէ վագը մա պաղչէ 3000 արշընտան իպարէթ պիր պապ քէպիր խանէ վէ իթԹիսալինտէ մապաղչէ 300 արշընտա նպիտրէթ տիկէր պիր պապ խանէ։

ՍԹանպօլտա Բրկատ բաղարընտա Բարմագ գաբուտա Մուսթաֆտ բաշա սէպիլի գարշըսընտա վագը վէ Ֆէվգանիսինտէ իքի օտայը միւշԹէմիլ պիր պապ քեարկիր տիւքքեան։

Թավուզ բաղարընտա Մուսթաֆչարա չըգար իքէն 20 նումէրօլու պիր պապ քիւրքճիւ տիւքքեանընընն նըսֆ հիսսէսի։

Զարշուի քէպիրտէ Քիւրքճիլիքտէ 20 նիւմէրօլու պիր պապ քիւրքճիւ տիւքքեանընընն բուպ հիսսէսի։

Շանպատէ պաչընտա Օսման Տէֆէ թիւրպէսի ճանիպինտէն սէտ իլէ Հլի իքինճի պիր պապ Թէրզիտիւքքեանընն իւչ բուպ հիսսէսի։

Օսմանիէ ճամիսի ճիվարընտա Սօֆճու խանընտա պիր պապ քեարկիր քէպիր օտա։

Գուլուճու չարչըսընտա Բօսպու օղլու սօգաղընտա պիր պապ տիւքքեանընն նըսֆ հիսսէսի։

Օրթա քէօյտէ Ա.յազմա ճատտէսինտէ վագը պիր գրԹա միհիթէրեգ էվ արասընընն 4 հիսսէ իթիպարը իլէ իւչ հիսսէսի։

Օրթա քէօյտէ Եօրտամ տաղընտա վագը պիր գրԹա արսա։

Գալաթատա Սուլթան Պայազիտ մահալլէսինտէ վագը 324 արշընն պիր գրԹա արսա։

Գընալը ատատա 800 արշընն արսա։

Պալատէ մուհարբիր օն պէշ գրԹա էմլաք վէ արսա Քիւրքճի պաչը զատէլէրտէն պէշ քիչինին պէր մուճիպը իլան մալլէրի օլուսղ, էմլաքը մէգքիւրէնին տէօրթ հիսսէսի նիհայէթ օթուզ կիւն զարքընտա ֆիրսէթթ իտիլէճէեինէն, իշԹիրայա Թալիպ օլան զէվաթընն մուսամիկէյհիւմին վէքիլը ուսուսիսի պուլունան էմին էօնիւնտէ 48 նիւմէրօլու տաիրէտէ սաքին տավա վէքիլի Կիւլելենկեան Գասպար էֆէնտիյէ վէ եախատ Գաշրգճըլարտա Մաթէօ խանընընն եօգարքի գաթընտա վագը 21 նիւմէրօլու օտայա վէ եախատ Շէյխհալում խանընտա Թէղալիյէ մէրքէզինէ միւրաճաաթ իթմէլերի իլան օլունուր։

1 հոկտ 1881

Ասիթանէ 30—22

ՏՕՔԹՕՐ ՃԷԼԱԼԵԱՆ

Իլէթը էֆբէնտիյէ, եանի ֆրէնկի, պէլսօուգլուղու, ալտթը Թէնասիպլիյէ, (ծննդական գործարանք) վէ Թէքմիլ իարարատտիր քէյֆիպիլիքլեր իչիւն

ԹԱՊԻՊԻ ՄԱԽՍՈՒՍ

Տօքթօրը մուսաիլէյհ սապլագը վէճհ իւզրէ հեր կիւն սաաթ պէշտէն օն պիրէ գատար Գալաթա գարուսընտա Համիտիէ միհրաբէի սըրասընընտա Գալաթապիր օլունան Գինատէան վիչէն ադրեսի 32 նիւմէրօլու էճզախանէսինտէ խասթալար գապուլ իթմէկ կիպի, բաղար կիւնէշլէրի տախի պէյօղլունտա Ադա ճամիսինտէ, Սագըզ Ա. ղաճը ճատտէսինտէ 27 նիւմէրօլու քէնտի խանէսինտէ խասթալար գապուլ իտէր։

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻԾԱՋ

ԱՆՏՕՆ ՍԱԳԱՑԵԱՆ

ԷՎԳԱՖ

Նէ-մէր	Գէյմէրը մախսուսէն	Պէտէլը մէյտանէ
Պէյօղլունտա Ալթընճը Տարիէ գարշըսընտա պէր մուճիպը խարիթա 120 զըրա պիր գրԹա արսաի վագ ֆիյէ	1 30,000	24,000
Պէյօղլունտա Ալթընճը Տարիէ գարշըսընտա պէր մուճիպը խարիթա 150 զըրա պիր գրԹա արսաի վագ ֆիյէ	2 37,500	30,000
Ալի Պէյ գարիյէսի հուտուտու տախիլինտէ Քաղըխանէ ճատտէսինտէ Պահարիյէ Նամ մահալատէ ֆիլ քէօրիւսիւ թարաֆընտա պէր մուճիպը խարիթա 5330 զըրա պիր գրԹա արսաի վագ ֆիյէ	5000	
Ալի Պէյ գարիյէսի հուտուտու տախիլինտէ քեահն Քեաղըտխանէ ճատտէսինտէ Պահարիյէ վագը պէր մուճիպը խարիթա 8750 զըրա պիր գրԹա արսաի վագ ֆիյէ	8600	
Երինէ մահալը մէզքիւրտէ Քեաղըտխանէ ճատտէսինտէ պէր մուճիպը խարիթա 16,528 զըրա պիր գրԹա արսաի վագ-ֆիյէ	15,000	
Պաղչէ-Գարուսընտա խուպեար մահալլէսինտէ Համիտիյէ իմարէթը ամիրէսինէ մուԹթասըլ 54 զըրա պիր գրԹա արսաի վագ ֆիյէ	43,200	41,500

Պալատէ մուհարբիր արսալարը իւչ մահ զարֆընտա մուայյէն օլան 7 հաֆթա միւտտէթը իլանընտան եէտինճի իլան միւտտէթի օլան իշչու 97 սէնէսի Թըշրին սանինին 16ընճը բաղար իրԹէսի կիւնիւնտէն իթիպարէն չէհրը մէզքիւրը 23իւնճիւ բաղար իրԹէսի կիւնիւ սաաթ ալԹընտան օնա գատար հուզուրը նէզարէթտէ միւզայէտէի ինԹիհարիյէսի իճրա գըընճաճաղընտան, հէր նէ գատար զամմ վուգու պուլուր իսէ, գապուլ օլունուպ վէ իրԹէսի սալը կիւնիւ տախի եիւզտէ պէշ վէ տահա գիյատէ զամմ վուգու պուլուր իսէ գապուլ իտիլէրէք, անտէն սոնրա Պապը Ալիյէ արզ ու իսթիդան օլունճաղը վէ գըյմէԹլ մուսամմինէնին էօշրիւնէ միւսաալի բէյ ազչէսինի միւսթասնհկվն էեամմ մէզքիւրէտ Մահկիւլաթ տարիէսընէ կէլիպ բէյ ազչէլերինի Թէսլիմ խազինէ իտէրէք միւզայէտէսինտէ պուլունմալարը լազմ կէլէճէյի 7 ինճի տէֆա օլարագ իլան օլունուր։

Ա. ԳԱԼԱՄԱԹԻ

ՎԷ

ԳՈՒՄԲԱՆԻԱՍԸՆԸՆ

ՊԷՍՑԻԻԳ ՏՈՒԽԱՆ ՖԱՊՐԻԳԱՍԸ

ՀՈՒՅՏԵՄԲԵՐԻՆ 31ՆՃԻ ԿԻՒՆԻՆՏԷ ՊԷՑՕՂԼԸՆՏԱ ՏՕՂՐՈՒ ԵՕԼՏԱ 461 ՆԻՒՄԷՐՕՏԱ ՔԻՒՇԱՏ ՕԼՈՒՆՏՈՒ

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ ՎԱԲՕՐԼԱՐԸՆԸՆ

ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԷՔԷԹԼԷՐԻ

Իլդու 1881 ումէրէ Նոյեմբէրի 16ընճը բաղար էրԹէսի կիւնդուզտէ էրԹէսընտա.

ԱՏԱԼԱՐ ԹԱՐԻԹԻ

ԵԼՎՄԻՑԼ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Ադրատ սապոհլարը տեօբէրէյ

Սբ. Տէ.

2 30 Գ. Ատա, Հէյպէլի, Գուրկազ, Գընալը։

2 30 Բէնճիքաէն Գարթալ, Գ. Ա. Հէյպ. Գուրկազ, Գընալը։

Քեօբէրէտէն Ադալար ճանէդինէ

Սբ. Տէ.

9 30 Գընալը, Գուրկազ, Հէյպէլի, Գ. Ատա, Գարթալ, Բէնճիք,

10 30 Գընալը, Գուր, Հէյպէլի, Գ. Ա.

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Ադալարտան Քեօբէրէյ

Սբ. Տէ.

2 45 Բէնճիքաէն Գարթալ, Գ. Ա, Հէյպ, Գուրկ, Գընալը։

8 15 Գարթալ, Գ. Ա. Հէյպ. Գուրկ, Գընալը,

Քեօբէրէտէն Ադալար

Սբ. Տէ.

4 Գընալը, Գուր. Հէյպէլի, Գ. Ա. Գարթալ,

9 30 Գընալը, Գուրկազ, Հէյպէլի, Գ. Ա. Գարթալ, Բէնճիք։

ԴԱՏԸՔԵՕՔ ԹԱՐԻԹԻ

ԵԼՎՄԻՑԼ ՍԷՖԷՐԼԷՐ		ԲԱԶԱՐ ՍԷՖԷՐԼԷՐԻ	
Քեօբ-էտէն	Գարը-տեօբէտէն	Քեօբ-էտէն	Գարը-տեօբէտէն
Սբ. Տէ.	Սբ. Տէ.	Սբ. Տէ.	Սբ. Տէ.
	2 30	3	3
2 30	3 15	4	4
3 15	3 30	5	5
4		6	6
4 45	4	9	9
	4 45		
5 45	5 45	10	10
8 30	8 30	11	11
9 30	9 30	12	12
10 30	10 30		
11 15	11 15		
12	11 45		

ՀԱՑՏԱՐ ԲԱՇԱ ԹԱՐԻԹԻ

Իլդու ղբՔՆԷՐԷՐԷ էՔՆԷՐԼԷՐԸՆ

ԴԷՄԻՐՕՊՂԷ

ԵԼՎՄԻՑԼ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Հէյտար բաղարտան

Սբ. Տէ.	Գարը Նո.	
4 15	Գարթար իչին	(Բէնճ) 1
6 15	Գարթար իչին	(Իզմիր) 3
8 45	Պիլա Թէատիւֆ	
1	Գարթար իչին	(Իզմիր) 5

Քեօբէրէտէն

Սբ. Տէ.	Գարը Նո.	
3	Գարթար իչին	(Իզմիր) 2
5 30	Պիլա Թէատիւֆ	
7 30	Գարթար իչիւն	» 6
10 35	» »	(Բէնճ.) 8

ՄԱԳՐԻՒԲԷՕԳ ԹԱՐԻԹԻ

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻՆՏԷՆ ՄԱԱՏՍ

Մաբրիւեէօյնտէն Քեօբէրէյ

Սբ. Տէ.

2 45 Մաքրի. Սամաթիա, Գուր.

Սբ. Տէ. Քեօբէրէտէն

10 45 Գուր. Սամաթիա, Մաբրիքէօյ

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Մաբրիւեէօյնտէն Քեօբէրէյ

Սբ. Տէ.

2 30 Մաքրիքէօյ, Սամաթիա, Գուր. գաբու։

Քեօբէրէտէն

11 Գուրգաբու. Սամաթիա, Մագրիքէօյ։

ԻԽԹԱՐԱԹ

Քէօբրիւ վէ իսկէլէ մէմուրլէրի այնկն պիլէթ ալուպ պիլէթ եէրինէ բարա ախզ իյլէմլէրի քիւլլինէ մէմնու տըր. միւթէճասըրլերի պէր մուհիպի թալիսաթ չէտիտէն մէսուլ տըր. պինտէն ալէյհ վաբօրաբաքիպ օյան զէվաթընքէօբրիւտէն ազամիթլերինտէ պիլէթլերի իսկէլէտէն վէ հէյնը ավտեթլերինտէ Գաստը գարիսէսի իսկէլէսինտէն մասատը վաբօրլար տէրունինտէ պիլէթլերինի ալիալարը միւսթէրճա տըր։

Ախչամկարը քէօբրիւտէն սաաթ 10 վէ 30ատա Ատալարա վէ սաաթ 11.15 վէ 12տէ Գատրքէօյիւնէ հարաքէթ խէճէք օյան վաբօրլարա ճիւրմիթ պէտիլք վէ եօլճուլարը իպամ իտէր տէրճէտէ օյան եիւք վէ էշնա գապուլ օյունամայաճագ տըր։

Թէհլիքէյտէն հազէր օյունմագ իչիւն տիւման օյտուղը գէման հէր վաբօր պուլունտրղը նօգթատէ թէվգագուֆ խուճէկի կիպի, պօրա վէ ֆուրթունա միւնասիպէթի իլէ պու սէֆերլէր իճրա օյունմագ իսէ, պու պատէտ եօլճուլարդն պիր չէյ սէօյլէմէկէ հազլարը օյմայաճագ տըր։

500,000 ֆրանգ

ԳԱԶԱՆԸԼԱՃԱԳ ՏԸՐ

Պէտլի պիմ օլարագ թէլէֆիյէ օյունան եէնի բիյանգօնըն էն պէօյիւք իքրամիյէսի իսապլէթ իթթիյի հալտէ, պալատէ մուհարբէր պէօյիւք մէպլաղա պալիզ օյաճագ տըր։ Իչիւն բիյանգօ՝ Ալէքսանիատա Համպուրգի չէհրի հիւքիմէթը մահալլիյէսի թարաֆընտան թատտրգ օլունմուշ տըր, վէ իքրամիյէլերին թէմամըյլա իյ ֆասընա Համպուրգի հիւքիմէթի՝ խազինէսինին պիլճիմիզ մէվճուտաթըյլա զամին տիր։ Իչիւն բիյանգօնըն ճէման 50,800 իքրամիյէսի պուլունուպ, պունուն մէճմուը 11,015,425 ֆրանգա պալիզ տիր, վէ 7 գըսմ իւզրէ միւրէթթէպ օլարագ քէշիտէ օյունուր։ Բիյանգօնըն քէշիտէ կիւնլերի բէսմէն թային օյունուր, վէ գուրալար սերման եէքտիկերինի թէպազուպ իտէրլեր։ Պիրինճի գուրա իչիւն սըրարբլլարը նիհայէթ.

ԱԼԱՃԱՐԱՆԿ ԴԵԿՏԵՄԲԵՐԻՆ 14ԻՆԷ ԳԱՏԱՐ ԳԱՊՈՒԼ ԻՏԷՐԻՋ

ԲԻՑԱՆԳՕ ԳՈՒՐԱՍԸ ԵԷՎՄԸ ՄԷԶՔԻՒՐՏԷ ՊԱՇԼԱՐ

Պալատէ մուհարբէր օյտուղու վէճհէլէ, էն պէօյիւք իքրամիյէ 500,000 ֆրանգ տըր։ Իչիւն բիյանգօտա 312,500 վէ 187,500 վէ 125,000 վէ 75,000 վէ 62,000 ֆրանգլըգ իքրամիյէլեր պուլունտուղու կիպի, 50,000 վէ 37,500 վէ 31,250 վէ 25,000 վէ 18,750 վէ 15,000 վէ 12,500 վէ 10,000 վէ 7,500 վէ 6,250 վէ 5,000 վէ 3,750 վէ 2,500 վէ 1,875 վէ 1,500 վէ 1,250 վէ 625 վէ 575 վէ 262 վէ 250 վէ 187 վէ 172 վէ 155 վէ 125 ֆրանգլըգ վէ սահիկ իքրամիեէլեր տախի վար տըր։

Էն քիչիւք իքրամիյէ 25 ֆրանգ տըր. ճէման իչիւն բիյանգօնըն 50,800 ատէտ իքրամիյէսի պուլունուպ, պունլարըն եէքիւնի,

11.015.425 ՖՐԱՆԳ ՏԸՐ

Պիլեթլերին ֆիյաթը բէսմէն թային օյունմուշ տըր. պիրինճի գըսմըն գուրալարը իչիւն թամ պիլեթին գըյմէթի 7 ֆրանգ 50 սանթիմ վէ նըսըֆ պիլեթին գըյմէթի 3 ֆրանգ 75 սանթիմ վէ բուպ պիլեթին գըյմէթի 1 ֆրանգ 90 սանթիմ տիր։ Թէքմիլ պիլեթլերին իւզերինտէ Համպուրգ հիւքիմէթինին արմասը վար տըր։ Սըբարբլլար պէտէլի՝ հանկը մէմլեէթին պանգաբանտան օյուր իսէ օյունն, պանգա սէնէտլերի վէ եախատ Ալէմանիա վէ Ֆրանսա, վէ Ավսթրիա, վէ Ինկիլթէրրա վէ տուէլը սարէ բասթա սէնէտլերիյլէ խֆա վէ թէէտլիյէ օյունապիլիր։ Սըբարբլլարը ալտրդրմզդա էմր օյունան պիլեթլերի՝ գաբալը մէքթուպ իլէ վէ բասթա վասէթասըյլա սըբարբլ սահիպլերինէ կէօնտէրիրիպ։ Հէր պիր իրաստա գուրալարդն բէսմի բրոկրամընը մէճճանէն կէօնտէրիրիպ, վէ հեր պիր գուրանընն քէշիտէսի ագբպիկնտէ պիլեթլերին համիլերինէ բէսմի գուրա նիւմէրօլարը կէօնտէրիրիր։ Իքրամիյէլեր հիւքիմէթին նէզարէթի թահթընտա գուրանընն քէշիտէսի իւզերինէ սէրհալ թէյտիյէ օյունուր, վէ իյմամ իտէր խէ, պիրգիա վասէթասընդա նագտ օյարագ գազանանընն իգտամէթկեահընա կէօնտէրիլիր։ Մաղադամըզ՝ 100 սէնէտէն պէրու թէէսիս իտիլմիշ օյունունտան, հեր պիր սըբարբլը սէրման վէ թէմամէն իճրա իթթիյինի թէէմինէ հաճէթ եօգ տըր։ Սըբարբլլար տօղրուտան տօղրույա պիդէ, եանի,

Ալէմանիատա վագը ՀԱՄՊՈՒՐԳ տա

ՊԱՇԼԸՃԱ ԲԻՑԱՆԳՕ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

ԻԶԱՆԹԱԼ ՎԷ ՇԻՒՐԼԻՔԵԱՍԸՆԱ կէօնտէրիլմէսինի բէճա իտէրիր։ Ուսում եվրօպա լիսանլարրյա մուհասիբէ իտէրիր։ Տէրատատէթ իլէ Համպուրգի պէյնինտէ պիր մէքթուպ 180 ատաթ զարֆընտա մահալինէ վասրլ օլուր։

ԻԹԻԲԱՐ. Մէքթուպ կէօնտէրիլէճէք գումբանիանընն Ֆրանսըզճա իսմի պէրվէճհէր աթի տիր։

JSENTHAL & Cie

BUREAU PRINCIPAL DE LOTERIE

HAMBOURG (Allemagne)

ԽԱԶԻՆԷԻ ԷՎՐԱԳ

Խազինէ Էվրաղ նամ թիւրքճէ բիսալէնին 2ՆՃԻ ճիւզի տախի պու տէֆա նէշր օլունմուշ վէ միւնտէրիճաթը պէրվէճհէր աթի պուլունմուշ տըր.

Ադր	Էրադ
Պիր սաֆիրընԹէսլիսի — Մանրամ.	Ադպտիլ Հագդ Համիտ պէյ.
«Հասպի հալէ» նազիրէ.	Սըրրի բաշա.
«Հասպի հալէ» նազիրէ.	Բաշիտ էֆէնտի.
«Հասպի հալէ» նազիրէ.	Համիտ պէյ.
Պիր սանսար իլէ խորզ վէ թավուգ	Ա. Նազըմ պէյ.
Միւլհազաթը խուսուսիյէ.	Մահմուտ ճէլալէտտին պէյ.
Էգզոնմի բօյիթիդ.	Մահմուտ ճէլալէտտին պէյ.

Նիւսխէսի 2 զրշ. տըր.

Ադսնէ օլմագ իսթեէեն զէվաթ Օգճուլար պայրնտա գրաաթխանէ միւտիրի Սարաֆիմ էֆէնտիյէ միւրաճաաթ իյլէեէճէքլեր տիր։

ՍԱՐՐԱՖԻԵԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՆԸ

Լոնդրա 29 Նոյեմ.

Ինկիլ. էհամը Ինկ. Լիր	100 - 7/8
Օսմ. էհամը աչըլը	13 - 9/16
» » գարանը	13 - 3/8
Իսթիդրազ 65	16 1/4
» 66	15 - 1/4
» 71	72 - 1/2
» 72	26 - 1/8
» 73	14 - 1/8
Օսմանլը պանգասը	19 -
Մըսըր ռուսլուն մաաթ հրաէ	71 - 7/8
» իսթիխգալը	91 - 1/8
Բաւսիա իսթիդրազը	93 - 1/8
Գամպիո Բարիզ 3 այ վաաէ	—

Փարիզ. 29 Նոյեմ.

Ֆրանս. էհ. 3 % Ֆր.	85 17
» » 5 գրենսուզ	115-52
Օսմ էհամը աչըլը	13 55
» » գարանը	13 37
Իսթիդրազ 65 Ֆր.	82
» 69	76 -
» 73	70 -
Մըսըր ֆինս. մաաթ հրաէ	361 25
Գրեսի Լիոնէ	827 50
Օսմանլը պանգասը	725 -
Բաւսիէի չըմէնտըֆիրի	52 -
Իսթանբուլ էհամը	89 25
Գամպիո Լոնդրա 3 այ վաաէ	23-24

Վիէննա, 29 Նոյեմ.

Ադիո Ֆիորին	-
Բաւսիէի չըմէնտըֆիրի	24-50

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՆԸ

Էհամ ում. միւնճագ. գաբ	14 12
Պու սապահ ասրլը	14-15
Իսթիդ. 63 (Մաաթօն) 6 % Ֆ.	86-
» 65 » 6 % Ֆ.	77-
» 69 (Բէնճ) 6	75-
» 72 (Գօն տիւ Թրէզօր)	25 25
» 73 6 % Ֆ.	69 50
Բաւսիէի չըմէնտըֆիրի 3	51-
Ադճէ Ֆայդան	09-
Ըրզրմ	Ղրշ -
Հավալէտիդ »	7 20

ՊԱՆԳԱ ԱԳԱՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրեսի ժէնէրալ	6-28
Սասսիոլ պանգասը	11-10
Սոսիէթէ ժէնէրալ	5 20
Ֆրանսվա	3-80

ԱԳԶԵԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 զրշան	Ղրշ. Փէ.
Պէյազ մէճիտիյէ Ֆարգը	107 28
Մէթալիք »	205-
Ֆէչլիք »	209-10
Ալթընըզգ »	126-20
Պանգը »	610-
Գայմէ »	980-
Ինկիլիզ լիրասը	109-18
Ֆրանսըզ ալթընաա	37-15
Ֆօլ	39-22
Գրիմիտ ալթընաա	51-20
Գարպօն գայմէի	3-60